ভাষা আন্দোলন এবং বিশ্বে বাংলাভাষী স্বাধীন-সার্বভৌম রাষ্ট্রের আবির্ভাব

Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World

A Multidisciplinary International Conference

April 29-30, 2024

Nabab Nawab Ali Chowdhury Senate Bhaban, University of Dhaka

Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS)
University of Dhaka

ভাষা আন্দোলন এবং বিশ্বে বাংলাভাষী স্বাধীন-সার্বভৌম রাষ্ট্রের আবির্ভাব বিষয়ক আন্তর্জাতিক সেমিনার

© সেন্টার ফর অ্যাডভান্সড রিসার্চ ইন আর্টস অ্যান্ড সোশ্যাল সায়েন্সেস (CARASS), ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়

উপদেষ্টা সম্পাদক
অধ্যাপক ফকরুল আলম, পিএইচডি

সম্পাদক
অধ্যাপক আশফাক হোসেন, পিএইচডি

সহ-সম্পাদক
কাজী সামিও শীশ

প্রচ্ছদ
ফারজানা আহমেদ

প্রকাশনায়
সেন্টার ফর অ্যাডভান্সড রিসার্চ ইন আর্টস অ্যান্ড সোশ্যাল সায়েন্সেস (CARASS), ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: carass@du.ac.bd
website: https//du.a.bd/profile/303

প্রকাশকাল
১৬ বৈশাখ, ১৪৩১/২৯ এপ্রিল, ২০২৪

মুদ্রণ
ডিএস প্রিন্টিং এ্যান্ড প্যাকেজিং
২৩৪/ডি, নিউ এলিফ্যান্ট রোড, ঢাকা-১২০৫

শুভেচ্ছা মূল্য
২০০/- (দুইশত টাকা মাত্র)

International Conference on Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World

© Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS), University of Dhaka

Editorial Advisor
Professor Fakrul Alam, PhD

Editor
Professor Ashfaque Hossain, PhD

Co-Editor
Kazi Sameeo Sheesh

Cover Design
Farjana Ahmed

Published by
Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS), University of Dhaka
e-mail: carass@du.ac.bd
website: https//du.a.bd/profile/303

Published on
16 Boishak,1431/29 April, 2024

Printing
DS Printing & Packaging
234/D, New Elephant Road, Dhaka-1205

Price
200/- (Two Hundred Taka only)

সম্পাদনা পরিষদ

উপদেষ্টা সম্পাদক
অধ্যাপক ফকরুল আলম, পিএইচডি

সম্পাদক
অধ্যাপক আশফাক হোসেন, পিএইচডি

সদস্য
অধ্যাপক আতিউর রহমান, পিএইচডি
অধ্যাপক আবদুল বাছির, পিএইচডি
অধ্যাপক রাশেদা ইরশাদ নাসির, পিএইচডি
অধ্যাপক আবুল মনসুর আহাম্মদ, পিএইচডি
অধ্যাপক সামসাদ মর্তূজা, পিএইচডি
মো. গোলাম মওলা, পিএইচডি

সহ-সম্পাদক
কাজী সামিও শীশ

Editorial Board

Editorial Advisor
Professor Fakrul Alam, PhD

Editor
Professor Ashfaque Hossain, PhD

Members
Professor Atiur Rahman, PhD
Professor Abdul Bashir, PhD
Professor Rasheda Irshad Nasir, PhD
Professor Abul Mansur Ahmed, PhD
Professor Shamsad Mortuza, PhD
Md. Golam Mawla, PhD

Co-Editor
Kazi Sameeo Sheesh

About the Conference

The Language Movement is a watershed moment in the history of Bangladesh. It was a movement for the recognition of Bangla as one of the state languages of Pakistan. Ultimately, it led to the emergence of Bangladesh as an independent nation. The Language Movement was, inevitably, also a movement for social justice and equality, one that would inspire other subsequent movements for language rights and social justice around the world.

The Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS), University of Dhaka, is going to organize an International Conference titled 'Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World.' The conference will explore the legacies of the Language Movement and its impact on Bangali nationalism, pluralism in the nation-state and global identity formation as well as our culture, literature, economics, politics, science, technology and society. It will also examine the role of the Language Movement in the development of Bangladesh as a nation-state and its place in the world.

Scholars, researchers, and policymakers from around the world are invited to submit papers for this important conference. The conference is going to explore the following themes:

বাংলা ভাষা আন্দোলনের ঐতিহাসিক পটভূমি
ভাষা আন্দোলনের প্রভাব ও প্রতিফলন
ভাষার বিকাশ ও সমৃদ্ধি
Language, Identity, and Power: Exploring Intersections
Language and Development: Implications in Literature, Culture and Political Economy
Language Contact and Change: Dynamics in Multilingual Contexts

This conference, which is being held in both Bangla and English, is intended to aid in our comprehension of the Language Movement and its effects on both the Bangla-speaking community and the global community.

On behalf of the Conference Organizing Committee

Fakrul Alam

Professor Dr. Fakrul Alam
Convener

Professor Dr. Ashfaque Hossain
Member-Secretary

Mohibul Hassan Chowdhoury M.P.
Minister
Ministry of Education
Government of the People's Republic of Bangladesh

মহিবুল হাসান চৌধুরী এম. পি.
মন্ত্রী
শিক্ষা মন্ত্রণালয়
গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার

Message

Date: 17 April 2024

I am honored to extend warm greetings to the International Conference on 'Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World' organized by the Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS) at the University of Dhaka.

This year holds immense significance as we mark the Diamond Jubilee of the Language Movement. This conference, with its participation of scholars from across the globe, offers a timely platform to delve into the multifaceted legacy of this pivotal moment in our history.

The Language Movement resonated far beyond the call for linguistic recognition. It became a vibrant symbol of Bangali identity, self-determination, and the fight for a nation-state. Examining its impact on Bangali nationalism, pluralism within Bangladesh, and global cultural identity formation promises a rich tapestry of discussions.

This conference will undoubtedly explore the profound influence of the Language Movement on various aspects of Bangali society in South Asia as well as across the globe, from literature and art to economics, politics, and scientific advancement. By dissecting the Movement's role in shaping Bangladesh as a nation-state and its position on the world stage, we gain valuable insights for navigating the future.

I congratulate CARASS for organizing this significant event. I am confident that the diverse perspectives shared here will contribute immensely to our understanding of the Language Movement and its lasting legacy.

I wish you all a successful and thought-provoking conference.

Joy Bangla, Joy Bangabandhu.

May Bangladesh live forever!

(Mohibul Hassan Chowdhoury, M.P.)

Dr. Kamal Abdul Naser Chowdhury
Adviser to the Prime Minister
for Education & Cultural Affairs Government
of the People's Republic of Bangladesh

Message

Dear Esteemed Participants,

It is with great pleasure and honor that I extend my warmest greetings to all attendees of the International Conference on 'Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World.'

I commend the Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS), University of Dhaka, and the Conference Organizing Committee for convening this significant event, which aims to delve into the profound legacy of the Language Movement and its impact on Bangali nationalism, our nation's pluralism, and its significance in global identity formation.

The Language Movement holds a special place in the history of Bangladesh, embodying the spirit of resilience, unity, and cultural pride. It has shaped the course of our nation's history and continues to inspire generations with its enduring message of linguistic rights and cultural identity.

As the Education and Cultural Affairs Adviser to the Hon'ble Prime Minister of the People's Republic of Bangladesh, I am heartened to see scholars, researchers, and policymakers come together to engage in meaningful dialogue and reflection on this pivotal chapter of our history. Your contributions to the discourse will undoubtedly deepen our understanding of the Language Movement's significance and its relevance in today's context.

I encourage all participants to actively engage in the discussions, exchange ideas, and foster collaborations that will further enrich our collective understanding of the Language Movement and its enduring impact.

I extend my best wishes for a successful and fruitful conference. May your deliberations lead to insights that will contribute to the advancement of knowledge and the promotion of cultural understanding.

With warm regards,

(Dr. Kamal Abdul Naser Chowdhury)

Professor Dr A S M Maksud Kamal
MSc (DU), MSc (UT, The Netherlands), DEng (TIT, Japan)
Vice-Chancellor
University of Dhaka

Felicitation Message

21 April 2024

On behalf of the University of Dhaka, I am delighted to extend a sincere welcome to all the esteemed guests, distinguished scholars, and participants of the International Conference on 'Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World', being organized by the Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS).

This year marks the Diamond Jubilee of the Language Movement, a landmark event that continues to resonate deeply within Bangladesh in particular and across the world in general. This conference, convening scholars from around the globe, presents an unique opportunity to explore the multifaceted legacies of this pivotal moment in our history. The Father of the Nation, Bangabandhu Sheikh Mujibur Rahman, made an outstanding contribution in organizing the language movement. March 11, 1948 is thus an unforgettable day in the history of language movement.

The Language Movement went beyond the simple demand for linguistic recognition. It emerged as a powerful symbol of Bangali identity, national aspiration, and the steadfast pursuit of self-determination. Examining its influence on Bangali nationalism, its contribution to the concept of pluralism within our nation-state, as well as to the formation of a distinct global identity promises a rich and stimulating exchange of ideas.

The conference's focus on the multifaceted impact of the Language Movement on Bangladesh is particularly noteworthy. From the realms of literature and artistic expression to the domains of economics, politics, scientific advancement, and technological innovation, the Movement's influence has been profound. By delving into Bangladesh's role in shaping a nation-state and its place on the world stage, we gain valuable insights that will guide us towards a brighter future.

I commend CARASS for organizing this significant event. I am confident that the diverse perspectives shared here will contribute significantly to our collective understanding of the Language Movement and its enduring legacy.
I wish you all a successful and intellectually stimulating conference.
Joy Bangla, Joy Bangabandhu.
May Bangladesh live forever!

Professor Dr. A. S. M. Maksud Kamal
Vice-Chancellor
University of Dhaka
and Chairman, CARASS Management Council

Message

On behalf of the University of Dhaka and the Conference Organizing Committee, it is my distinct pleasure to extend a warm welcome to all of you to the upcoming International Conference on 'Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World.'

As Pro-Vice-Chancellor (Academic) of the University of Dhaka, I am delighted to witness the convening of this significant gathering, which promises to delve into the profound legacy of the Language Movement and its far-reaching impact on Bangali nationalism, our nation's pluralism, and its significance in global identity formation.

I extend my heartfelt wishes for the success of the conference, as it endeavors to foster meaningful dialogue, scholarly exchange, and insightful reflections on this pivotal chapter of our history. May your discussions be rich in knowledge, your interactions be fruitful, and your collaborations be enduring.

I am confident that the contributions of esteemed scholars, researchers, and participants will enrich our understanding of the Language Movement and its enduring significance in shaping our cultural heritage and national identity.

Wishing you all a productive and enriching conference experience.

Warm regards,

Professor Dr. Sitesh Chandra Bachar
Pro-Vice-Chancellor (Academic)
University of Dhaka

Message

As Chairperson of the Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS) Executive Committee, it is my distinct honor and privilege to extend warm greetings to all esteemed participants of the International Conference on 'Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World.'

Language, as a cornerstone of identity and cultural expression, holds profound significance in shaping the narratives of societies and civilizations. It is also the main tool for communication among different stakeholders of any society and lolity.The Language Movement in Bangladesh stands as a testament to the unwavering commitment of the Bangla-speaking people towards the preservation and promotion of their linguistic heritage, paving the way for the emergence of a Bangla-speaking state on the global stage.

This conference provides a vital platform for scholars, researchers, and practitioners to delve into the historical antecedents, socio-cultural perspectives, and contemporary implications of the Language Movement. Through rigorous scholarly inquiry and interdisciplinary dialogue, we aim to deepen our understanding of the transformative power of language in shaping collective consciousness, fostering social cohesion, and promoting inclusive development. At the end of the day development is essentially a change in mindset and language plays a critical role in shaping that change.

I commend the organizers for their vision and dedication in convening this landmark conference, which promises to be a catalyst for insightful discussions, innovative research, and meaningful collaborations. Your participation and contributions are integral to the success and impact of this endeavor.

As we embark on this intellectual journey together, I am confident that our deliberations will yield fresh insights, generate new perspectives, and inspire actionable initiatives towards advancing the cause of linguistic diversity, cultural pluralism, and global solidarity.

I extend my heartfelt gratitude to all participants, sponsors, and supporters for their unwavering commitment to the ideals of academic excellence, intellectual inquiry, and cultural enrichment. May this conference serve as a beacon of enlightenment and inspiration as we strive to create a more inclusive, equitable, and harmonious world for generations to come.

Wishing you all a stimulating and rewarding conference experience.
Warm regards,

Professor Emeritus Dr. Atiur Rahman
Chairman, CARASS Executive Committee
University of Dhaka

Message

The two climactic events on the pathway that lead to Bangladesh and away from Pakistan are now commemorated as Shaheed Debosh and Independence Day. The first took place on 21 February, 1952 and the second on 26 March, 1971. In the Diamond Jubilee year of the birth of Bangladesh, it thus seems especially appropriate for the Centre for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS) to organize a conference titled 'Language Movement and the Emergence of the Bengali-Speaking State in the World.'

Accordingly, scholars working on issues relating to the emergence of Bangladesh outside as well as inside the country were invited to be part of the conference. The response to our invitation was most gratifying. Not a few leading historians of the region responded by agreeing to deliver keynote and plenary speeches on the occasion. As well, we were delighted to find emerging scholars showing keen interest to present papers in fields that they are working on.

The two-day conference that we have come up with promises to be a stimulating and thought-provoking one. Certainly, we at CARASS look forward to the presentations scheduled. We believe that the cumulative outcome of the sessions will have a significant impact on the way we view the language movement and the birth of Bangladesh.

On behalf of CARASS, I would like to thank all participants as well as the DU administration and members of the organizing committee for being with us for the upcoming event. We invite everyone to be with us throughout these two days. Here is hoping we will have a thought-provoking as well as fruitful conference!

Fakrul Alam, PhD
Bangabandhu Chair Professor
University of Dhaka
and Convener, Conference Organizing Committee

Professor Dr. Ashfaque Hossain
M.A. MPhil (Dhaka) PhD (Nottingham, England)
Director
Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS)
TSC Compound, University of Dhaka, Dhaka-1000, Bangladesh
Phone: 88-09666911463, Ext.4645/4646(off)
Fax:880-2-55167810, e-mail:carass@du.ac.bd
Website: https://www.du.ac.bd/profile/303

Message

On behalf of the Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS) at the University of Dhaka and the Conference Organizing Committee, I warmly welcome all participants to this significant international conference.

The Language Movement is a crucial event in history of Bangladesh, shaping our national identity, culture, and global recognition. This conference aims to explore the enduring impact of the Language Movement on Bangali nationalism, tracing its roots and its role in shaping Bangladesh's pluralistic identity and international presence.

During the two-day event, we will engage in discussions covering various aspects of our society impacted by the Language Movement, including literature, art, politics, economics, and social sciences. Esteemed scholars, educators, and policymakers from around the world will offer diverse perspectives.

This conference provides an unique opportunity not only to honor the Language Movement but also to critically examine its ongoing influence on contemporary Bangladesh. Through insightful dialogue and collaboration, we seek to deepen our understanding of our nation's history and contribute to a brighter future.

I eagerly anticipate welcoming you to Dhaka and participating in this important discourse.

Ashfaque Hossain, PhD
Director, Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS), University of Dhaka
Member-Secretary, Conference Organizing Committee
and Professor, Department of History, University of Dhaka, Bangladesh

Keynote Paper 1

Bangladesh among Nations: The emergence of Bangladesh alongside the Global South

Professor Dr. Jon Wilson

Head of Department, History Department, King’s College, London

Abstract

Becoming independent long after the first wave of decolonisation, Bangladesh appears to have been a late-comer to the world of nation states. But, Bangladesh emerged as a sovereign state alongside a new configuration in world politics, as the newly independent societies of Asia, the Middle East and Africa together with Latin America began to organise more strongly to rebalance world power. Placing Bangladesh’s liberation in a global context not merely determined by the West and Soviet bloc, the lecture will show how the new nation states of the global south played a key role in supporting Bangladesh’s liberation – and how Bangladesh played a crucial role in the creation of the global south.

Short Biography

Jon Wilson is a Professor of Modern History and currently serves as the Head of the History Department at King's College London. He joined the department in 1999 as a Lecturer in British Imperial and South Asian History, after earning his DPhil from Oxford University and studying for an MA in Anthropology at the New School for Social Research in New York. His academic work primarily explores the practical aspects of government in British-ruled India, and he has published books such as "The Domination of Strangers" and "India Conquered."

Wilson is also involved in a larger project, writing a global history of the nation state during the twentieth century titled "Out of Chaos." His research interests include governance, law, politics, and social history in South Asia, particularly in Bengal, Bangladesh, Karnataka, and coastal Andhra Pradesh, as well as the global history of the state and governance during the twentieth century.

Apart from his academic roles, Wilson has been active in public engagement, serving as a local councillor, working as a parliamentary researcher, and being a member of various committees and editorial boards related to history and public policy. He is a Fellow of the Royal Historical Society and contributes regularly to both print and broadcast media on topics related to the state and politics in Britain and South Asia.

Keynote Paper 2

Imagining a Bengali Nation:
Trial, Tribulations and Trajectory of a Bengali Nation-State in South Asia

Professor Dr. Sajal Nag
Netaji Subhash Chandra Bose Distinguished Chair in Social Sciences
Presidency University, Kolkata

Abstract

Pre-colonial Indian subcontinent was characterized, like most medieval formation, by the co-existence of regions and empires. Eminent historian Niharranjan Ray identifies these regions as "cultural-ecological zones." From the framework of nationalist-discourse, all these communities had the potential to develop into independent nationalities. The cultural-ecological zones of Bengal had developed a trajectory of distinct community from 12^{th} century onwards. However, earliest idea of a Bengali 'nationality' was seen in the writings of Bankim Chandra Chattopadhyay which, though had a Hinduist bias, searched for its own history on its path to a nationality. The anti-partition agitation in 1905-1912 saw the consolidation of the modern Bengali nationality. Despite the colonial attempt to divide the Hindus and Muslims it saw unprecedented solidarity of the Bengalis. The period was also notable for early signs of communal polarization. But the rise of the Krishak Praja Party saw a class based emergence of a nationality, the collapse of which left the both the leadership and the lower classes for an elusive utopia. While the peasants fought for the utopia through movements like Tanka and Tebhaga on the eve of independence, the elite searched their destiny outside India in the idea of a sovereign United Bengal. The failure of both led to the abject capitulation to the reality of Partition and creation of Pakistan (1947). However, the idea of an independent greater Bengal floated by Suhrawardy-Sarat Bose proved to be, as seen by a group of historians, a precursor of emergence of the sovereign state of Bangladesh in 1971 which completed the trajectory.

Short Biography

Sajal Nag is a distinguished historian specializing in the history of modern North-East India. He currently holds the position of Professor and Head of the Department of History, as well as Dean of the School of Social Sciences at Assam University in Silchar. He has also served as the Netaji Subhash Chandra Bose Distinguished Chair Professor of Social Sciences at Presidency University, Kolkata.

Professor Nag has an extensive academic background, including fellowships, such as the Commonwealth Fellow in the United Kingdom during 2004-2005 and the Charles Wallace Fellow at the University of Cambridge in 2008. His research has notably contributed to understanding the complex interplay of ethnicity, insurgency, and nationalism in North-East India.

Among his publications, notable works include "Contesting Marginality: Ethnicity, Insurgency and Sub Nationalism in North East India," which has been recognized for its significant contributions to the field. His scholarly work extends to other books like "The Uprising: Colonial State, Christian Missionaries and Anti-Slavery Movement in North East India 1908–1954," and more recently, "Nation and Its Modes of Oppressions in South Asia," which examines the concept of nationhood and its implications in South Asian political discourse.

Sajal Nag is also actively involved in curriculum development for contemporary Indian politics and has been a consultant for Oxfam on North East Indian affairs. His role in various educational and research committees further underscores his contributions to both historical scholarship and contemporary political analysis.

Keynote Paper 3

The Language Movement and Bangabandhu: The Socio-Economic Perspective

Emeritus Professor Dr. Atiur Rahman

Chairman, CARASS Executive Committee, University of Dhaka

Abstract

The historic language movement of East Bengal/East Pakistan (now Bangladesh) was a mass political movement induced by interrelationships between cultural and economic aspirations of the people. On the one hand, the context of this movement was set up through many years of political struggle. On the other hand, this movement itself is a milestone on the path to independence of Bangladesh. Bangabandhu's evolution as a visionary leader is intrinsically related to this movement. The historic language movement is the most significant political endeavor of young Sheikh Mujib. Over the following two decades, as the people of East Bengal became increasingly sensitized about the need for independence, Bangabandhu too progressed in parallel to become the single most significant spokesperson for the people. Ultimately, he emerged as Father of the Nation and helped to create a nation premised on the secular and democratic principles of freedom. This paper presents an analytical narrative of this interrelationship from a socio-economic perspective.

ভাষা আন্দোলন এবং বিশ্বে বাংলাভাষী স্বাধীন-সার্বভৌম রাষ্ট্রের আবির্ভাব

Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World

A Multidisciplinary International Conference

April 29-30, 2024

Nabab Nawab Ali Chowdhury Senate Bhaban, University of Dhaka

Abstracts of Selected Papers

Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS)
University of Dhaka

Theme: বাংলা ভাষা আন্দোলনের ঐতিহাসিক পটভূমি

১. ভাষা আন্দোলন ও ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় ইতিহাস বিভাগ

ড. মিলটন কুমার দেব

অধ্যাপক, ইতিহাস বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়

e-mail: devmiltonkmr@yahoo.com

বাংলাদেশের সর্বোচ্চ বিদ্যাপীঠ ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়কে বলা হয়ে থাকে আন্দোলনের সূতিকাগার। পূর্ববঙ্গের জনমানুষের সামগ্রিক জীবনে এই বিশ্ববিদ্যালয়ের অবদান ও ভূমিকা সুদূরপ্রসারী। ১৯২১ সালের ১ জুলাই যে ১২টি বিভাগ নিয়ে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় যাত্রা শুরু করে তার মধ্যে ইতিহাস বিভাগ হলো অন্যতম। প্রতিষ্ঠার পর থেকেই ইতিহাস বিভাগ ছিল একটি সর্বজনীন ও সকল ধরণের সংকীর্ণতামুক্ত সামাজিক শিক্ষামূলক প্রতিষ্ঠান। তাই শুধু জ্ঞানের সুদীপ্ত মশাল জ্বালানোর মধ্যেই এই বিভাগের কর্মযজ্ঞ সীমাবদ্ধ ছিল না, এর প্রগতিশীল চেতনার অগ্রযাত্রা অব্যাহত থেকেছে জাতীয় প্রয়োজনেও। ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় ইতিহাস বিভাগ মহান ভাষা আন্দোলনে গুরুত্বপূর্ণ অবদান রেখেছে। বাংলা ভাষাকে নিয়ে পাকিস্তান গণপরিষদের সিদ্ধান্ত এবং এ সংক্রান্ত পাকিস্তান সরকার ও সরকারি দলের অন্যায় কর্মকাণ্ডের প্রতিক্রিয়ার ফলে ১৯৪৮ সালের মার্চে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ে গঠিত হয় 'সর্বদলীয় রাষ্ট্রভাষা সংগ্রাম পরিষদ'। এই পরিষদ গঠনের সময় ইতিহাস বিভাগের প্রাক্তন ও প্রথম মুসলিম ছাত্রী আনোয়ারা খাতুন অংশগ্রহণ করেন এবং মাতৃভাষা বাংলার পক্ষে তাঁর নিজস্ব বক্তব্য উপস্থাপন করেন। এছাড়া এই বিভাগের শিক্ষার্থী গাজীউল হক, হাবিবুর রহমান শেলী, জিল্লুর রহমান, সৈয়দ নজরুল ইসলাম প্রমুখ এবং শিক্ষক হিসেবে পৃথ্বিশচন্দ্র চক্রবর্তী ভাষা আন্দোলনে সক্রিয় অংশগ্রহণ করেন। এজন্য তাঁদের সকলের উপর চলে নানা হয়রানি এবং অনেককেই বরণ করতে হয় কারাবাস। এই প্রবন্ধ লেখার কাজে প্রাথমিক উৎস হিসেবে ব্যবহার করা হয়েছে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের বহু প্রাচীন রেকর্ডরুমে সংরক্ষিত শিক্ষকদের ব্যক্তিগত ফাইল ও ছাত্রদের তথ্য রেজিস্ট্রার এবং সেসময়ের জনপ্রিয় দৈনিক সংবাদপত্র *আজাদ*সহ নানা পত্রিকা। ভাষা আন্দোলনে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় ইতিহাস বিভাগের ভূমিকা উপস্থাপন এই প্রবন্ধের উদ্দেশ্য।

২. ভাষা আন্দোলনে জগন্নাথ কলেজের শিক্ষক-শিক্ষার্থীদের ভূমিকা

ড. শামীম আরা

অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, জগন্নাথ বিশ্ববিদ্যালয়

e-mail:dhakaorientalcollege1999@gmail.com

ভাষা আন্দোলন বাঙালির জাতীয় জীবনের তাৎপর্যপূর্ণ ঐতিহাসিক ঘটনা। এ আন্দোলনকে কেন্দ্র করে গড়ে ওঠা ভাষাভিত্তিক জাতীয়তাবাদ ক্রমে বিকশিত ও পরিপুষ্ট হয়ে পূর্ববঙ্গের মানুষকে সংগঠিত ও ঐক্যবদ্ধ করে। যা অধিকার সংগ্রামে রূপ নেয় এবং মুক্তিযুদ্ধের মাধ্যমে এ অঞ্চলের মানুষকে একটি স্বাধীন-সার্বভৌম রাষ্ট্র গঠনে সহায়তা করে। ১৯৪৭ সালের দেশভাগের পর বাংলা ভাষাকে উপেক্ষা করে উর্দুকে পাকিস্তানের একমাত্র রাষ্ট্রভাষা করার উদ্যোগ গ্রহণ করলে প্রথমে সচেতন বুদ্ধিজীবীগণ পত্র-পত্রিকায় লেখালেখি ও সভা-সমিতিতে বক্তৃতার মাধ্যমে প্রতিবাদ করেন। পাকিস্তান গণপরিষদে ধীরেন্দ্রনাথ দত্তের ভাষা বিষয়ক প্রস্তাব নাকচ হয়ে গেলে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়সহ বিভিন্ন শিক্ষাপ্রতিষ্ঠানের ছাত্ররা প্রতিবাদ করেন। এ সময় রাষ্ট্রভাষা বাংলার দাবিতে রাজপথে আন্দোলন শুরু হয়। তৎকালীন জগন্নাথ কলেজের শিক্ষক-শিক্ষার্থীরা এ আন্দোলনে সক্রিয়ভাবে অংশগ্রহণ করেন। ১৯৪৮ এবং ১৯৫২; দুই পর্বের ভাষা আন্দোলনেই তাঁরা যুক্ত হন এবং পুলিশি হয়রানি ও জেল-জুলুম-নির্যাতনের শিকার হন। ১৯৫২ সালের ভাষা আন্দোলন যখন তুঙ্গে তখন জগন্নাথ কলেজে গঠন করা হয় 'রাষ্ট্রভাষা সংগ্রাম পরিষদ'। একুশে ফেব্রুয়ারি জগন্নাথ কলেজের ছাত্ররা ধর্মঘট পালন করে। তাঁরা ১৪৪ ধারা ভঙ্গ করে দলে দলে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের আমতলার সমাবেশে সমবেত হন। ১৪৪ ধারা ভঙ্গকালে পুলিশের গুলিতে শহীদ হন এ কলেজের ছাত্র রফিকউদ্দিন আহমদ। তাঁর মাথার খুলি উড়ে যায়। উল্লেখ্য, তিনি ছিলেন ভাষা আন্দোলনের প্রথম শহীদ। ২১ ফেব্রুয়ারির পর ছাত্রজনতা সম্মিলিতভাবে রাজপথে নেমে এলে জগন্নাথ কলেজের ছাত্র-শিক্ষকরা তাতে যুক্ত হন। ঐ সময় এ কলেজের ছাত্ররা সুসংগঠিতভাবে আন্দোলন পরিচালনা ও প্রতিবাদ অব্যাহত রাখার জন্য কন্ট্রোল রুম স্থাপন করে জ্বালাময়ী বক্তৃতা দিয়ে ছাত্রজনতাকে চাঙ্গা করে। ভাষা আন্দোলনে যুক্ত থাকার কারণে ২১ ফেব্রুয়ারির পরে গ্রেফতার করা হয় জগন্নাথ কলেজের বাংলা বিভাগের অধ্যাপক অজিত কুমার গুহকে। তাঁকে দীর্ঘদিন ঢাকা কেন্দ্রীয় কারাগারে আটক রাখা হয়। ৫২-পরবর্তী সময়ে এ কলেজের ছাত্ররা বাংলা ভাষাকে রাষ্ট্রভাষা হিসেবে প্রতিষ্ঠার দাবিতে সোচ্চার থাকে এবং একুশের চেতনা লালন ও বাস্তবায়নে কাজ করে। এই গবেষণা-প্রবন্ধে সুনির্দিষ্ট গবেষণা পদ্ধতির আলোকে বিভিন্ন দালিলিক প্রমাণের ভিত্তিতে জগন্নাথ কলেজে শিক্ষক-শিক্ষার্থীদের ভাষা আন্দোলনে অবদান সম্পর্কে পর্যালোচনা, বিশ্লেষণ ও মূল্যায়ন করা হবে। এতে বাঙালির জাতীয় ইতিহাসের গৌরবোজ্জ্বল অথচ অনালোচিত এ ঘটনা জাতির সামনে তুলে ধরা সম্ভব হবে। এর ফলে ভাষা আন্দোলন তথা জাতীয় ইতিহাসের অপূর্ণতাও অনেকখানি পূরণ সম্ভব হবে।

৩. ভাষা আন্দোলনে প্রান্তিক জনগোষ্ঠীর ভূমিকা

ড. এম আবদুল আলীম

অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, পাবনা বিজ্ঞান ও প্রযুক্তি বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: dr.alimpust@gmail.com

ভাষা আন্দোলন বাঙালির জাতীয় জীবনের এক গুরুত্বপূর্ণ মাইল ফলক। এ আন্দোলনের পথ ধরেই পূর্ববঙ্গের মানুষ নানা আন্দোলন-সংগ্রাম এবং রক্তক্ষয়ী মুক্তিযুদ্ধের মাধ্যমে অর্জন করে স্বাধীন বাংলাদেশ। ১৯৪৭ সালের দেশভাগের অনেক আগে থেকেই রাষ্ট্রভাষা প্রশ্নে বিতর্ক শুরু হলেও পাকিস্তান সৃষ্টির পর পাকিস্তানি শাসকগোষ্ঠী সুকৌশলে শিক্ষা ও দাপ্তরিক নানা কাজে বাংলা ভাষা বাদ দিতে থাকে। মুসলিম লীগ সরকারের নীতিনির্ধারকগণ এবং তাদের তল্পিবাহক বুদ্ধিজীবীরা উর্দুকে পাকিস্তানের একমাত্র রাষ্ট্রভাষা করার পক্ষে নানা যুক্তি তুলে ধরেন। এর প্রতিবাদে পূর্ববঙ্গের সচেতন বুদ্ধিজীবী এবং রাজনৈতিক নেতা-কর্মীরা প্রতিবাদ করেন। পাকিস্তান গণপরিষদে ধীরেন্দ্রনাথ দত্তের ভাষা বিষয়ক প্রস্তাব নাকচ হয়ে গেলে ছাত্ররা রাজপথে নেমে আসেন। ১৯৪৮ সালের ১১ মার্চ প্রদেশব্যাপী ধর্মঘট পালিত হয়। এ সময় পূর্ববঙ্গ সফরে এসে পাকিস্তানের গভর্নর জেনারেল মোহাম্মদ আলী জিন্নাহ উর্দুকে পাকিস্তানের একমাত্র রাষ্ট্রভাষা করার ঘোষণা দিলে ছাত্ররা তাঁর সামনেই প্রতিবাদ করেন। ভাষা আন্দোলন চূড়ান্ত রূপ পরিগ্রহ করে ১৯৫২ সালের জানুয়ারিতে পাকিস্তানের প্রধানমন্ত্রী খাজা নাজিমুদ্দীন উর্দুকে পাকিস্তানের একমাত্র রাষ্ট্রভাষা করার ঘোষণা দিলে। এর প্রতিবাদে ছাত্র-জনতা রাজপথে নেমে আসেন। আন্দোলন পরিচালনার জন্য গঠন করা হয় 'সর্বদলীয় রাষ্ট্রভাষা সংগ্রাম পরিষদ'। ২১ ফেব্রুয়ারি ধর্মঘট পালিত হয়। ছাত্ররা ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের আমতলা প্রাঙ্গণে সমবেত হয়ে ১৪৪ ধারা ভঙ্গ করে পূর্ববঙ্গ আইন পরিষদ অভিমুখে যাত্রা করলে পুলিশ তাদের ওপর গুলি চালায়। পুলিশের গুলিতে ২১ ও ২২ ফেব্রুয়ারি শহীদ হন সালাম, বরকত, রফিক, জব্বার, শফিউর, অহিউল্লাহ, আউয়ালসহ অনেকে। এরপর আন্দোলন দাবানলের মতো সমস্ত পূর্ববঙ্গে ছড়িয়ে পড়ে। প্রথম দিকে সচেতন বুদ্ধিজীবী এবং ছাত্রদের একাংশ রাষ্ট্রভাষা বাংলার দাবি তুললেও ১৯৫২ সালের ২১ ফেব্রুয়ারির পর সাধারণ মানুষ এতে অংশগ্রহণ করে। এই প্রান্তিক মানুষদের মধ্যে ছিলেন শ্রমিক, কৃষক, তাঁতি– এমনকি ক্ষুদ্র নৃগোষ্ঠীর মানুষও। বিশেষভাবে উল্লেখ করা যায়, ময়মনসিংহের ক্ষুদ্র নৃগোষ্ঠী পল্লির মানুষ, পাবনার হোসিয়ারি শিল্পের শ্রমিক, রংপুরের বিড়িশ্রমিক, সিলেটের চা শ্রমিক, ঢাকার রিকশাশ্রমিক, নারায়ণগঞ্জের বস্ত্রশিল্পের শ্রমিকদের কথা। এছাড়া সারা পূর্ববাংলার সাধারণ কৃষক নর-নারী এ আন্দোলনে শামিল হন। বিশেষভাবে উল্লেখ্য যে, ১৯৫২ সালের ২১ ও ২২ ফেব্রুয়ারি পুলিশের গুলিতে শহীদ হওয়া রিকশাচালক আবদুল আউয়াল, কিশোর অহিউল্লাহসহ অনেকেই ছিলেন সমাজের প্রান্তিক মানুষ। ভাষা আন্দোলনের বিভিন্ন দিক নিয়ে গবেষণা হলেও প্রান্তিক জনগোষ্ঠীর অবদান অনেকটাই উপেক্ষিত রয়ে গেছে। ইতিহাস-গবেষণার রীতি-পদ্ধতি যথাযথভাবে অনুসরণ করে এ গবেষণা-প্রবন্ধ রচনা করা হবে। ভাষা আন্দোলন সংক্রান্ত বই-পুস্তক, ঐ সময়কার পত্র-পত্রিকা, ডায়েরি, চিঠিপত্রসহ বিভিন্ন দলিলপত্রের তথ্যের ভিত্তিতে এ গবেষণা সম্পন্ন করা হবে।

৪. চট্টগ্রামের সংবাদপত্রে ভাষা আন্দোলন (১৯৪৮-১৯৫২) : একটি পর্যালোচনা

ফারহানা আজিজ

সহকারী অধ্যাপক, ইতিহাস বিভাগ, চট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail : farhana1987@cu.ac.bd

ভাষা আন্দোলন (১৯৪৮-১৯৫২) বাংলাদেশের জাতীয় ইতিহাসের একটি গুরুত্বপূর্ণ অধ্যায়। মাতৃভাষা বাংলাকে রাষ্ট্রভাষা হিসেবে প্রতিষ্ঠিত করার সংগ্রামে ঢাকার পাশাপাশি বাংলাদেশের অন্যতম বিপ্লবী অঞ্চল চট্টগ্রাম গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করছিল। ভাষা বিতর্ককে সামনে রেখে পূর্ব বাংলার সর্বস্তরের জনগণকে সচেতন করে তোলার জন্য চট্টগ্রামের কবি, শিল্পী, সাহিত্যিক, সাংবাদিকসহ বিভিন্ন স্তরের জনগণ নানাবিধ কর্মকাণ্ডের মাধ্যমে ভাষা আন্দোলনের ক্ষেত্র প্রসারিত করেছিল। পাকিস্তান সরকারের সর্বত্র উর্দুকরণ নীতির বিরুদ্ধে চট্টগ্রামের বিভিন্ন সম্প্রদায় ও সংগঠনের প্রতিবাদ ও নিজস্ব মতামত ব্যক্ত করে চট্টগ্রামের সংবাদপত্রসমূহ বাংলা ভাষার পক্ষে জনমত সৃষ্টি করেছিল। এ সময় চট্টগ্রাম থেকে প্রকাশিত সংবাদপত্রগুলোর মধ্যে *পাঞ্চজন্য*, *সাপ্তাহিক সত্যবার্তা*, *দৈনিক পূর্ব্ব পাকিস্তান*, *সীমান্ত* ও *সাপ্তাহিক কোহিনূর* ছিল অন্যতম। ভাষা আন্দোলন বিষয়ক গবেষণার ক্ষেত্রে চট্টগ্রামের সংবাদপত্রসমূহ একটি গুরুত্বপূর্ণ উৎস। আলোচ্য প্রবন্ধে ভাষা আন্দোলনে জনমত গঠন, আন্দোলন সম্প্রসারণ ও সফল করার ক্ষেত্রে চট্টগ্রামের সংবাদপত্রের ভূমিকা বিশ্লেষণ করা হয়েছে।

৫. ভাষা আন্দোলনের চেতনা বিকাশে শহীদ বুদ্ধিজীবী শহীদুল্লা কায়সারের অবদান

সুস্মিতা রানী দাস

সহকারী অধ্যাপক, বাংলাদেশ এন্ড লিবারেশন ওয়ার স্টাডিজ বিভাগ, নোয়াখালী বিজ্ঞান ও প্রযুক্তি বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: susmita.blws@nstu.edu.bd

শহীদুল্লা কায়সার ছিলেন প্রগতিবাদী ও উদারনৈতিক দৃষ্টিভঙ্গিসম্পন্ন বুদ্ধিজীবী। মানবতাবোধ ও উদার দৃষ্টিভঙ্গির জন্য তিনি মার্কসবাদের প্রতি আকৃষ্ট হয়ে কমিউনিস্ট পার্টির সদস্য হন। ১৯৪৭ সালে ভারতভাগের ফলে আর্থ-সামাজিক ও রাজনৈতিক পটপরিবর্তনের প্রত্যক্ষ অভিজ্ঞতা শহীদুল্লা কায়সারের জীবন-জিজ্ঞাসার ক্ষেত্রে পরিবর্তন আনে। পাকিস্তান রাষ্ট্র সৃষ্টির পরপরই তিনি উপলব্ধি করেন নবগঠিত পাকিস্তান রাষ্ট্রে পূর্ববাংলার সাংস্কৃতিক অবকাঠামো নির্মূল করে বাংলা ও বাঙালির স্বাতন্ত্র্য ধ্বংস করে দেয়া হবে। তাই প্রথম থেকেই তিনি বাংলা ভাষাবিরোধী চক্রান্তের বিরুদ্ধে প্রতিবাদী ভূমিকা পালন করেন। ভাষা আন্দোলনে কমিউনিস্ট পার্টির পক্ষ থেকে সাংগঠনিক উদ্যোগের দায়িত্বে ছিলেন শহীদুল্লা কায়সার। তিনি ছাত্র ধর্মঘট সংগঠিত করেন, সভা-মিছিলে সক্রিয়ভাবে অংশগ্রহণ করেন। ভাষা আন্দোলনে তাঁর সক্রিয় ভূমিকার কারণেই ১৯৫২ সালের জুন মাসে তাঁকে প্রথমবার গ্রেফতার করা হয়। কারাগারের অবরুদ্ধ দিনগুলোতে তিনি লেখালেখি শুরু করেন এবং সমাজের অসঙ্গতি, নিপীড়ন, ব্যক্তির বিদ্রোহ সাহিত্যের মাধ্যমে তুলে ধরেন। তিনি ধর্মাশ্রয়ী সাম্প্রদায়িক পাকিস্তান রাষ্ট্রের বিপরীতে একটি সমন্বিত বাঙালি জাতীয়তাবাদী চেতনা বিকাশের ক্ষেত্র নির্মাণে ব্রতী হয়েছিলেন। ভাষা আন্দোলনে অংশগ্রহণের মধ্য দিয়ে এটি শুরু হয় এবং বিভিন্ন আন্দোলন-সংগ্রামের মধ্য দিয়ে ১৯৭১ সালে মুক্তিযুদ্ধের মাধ্যমে সেটি পরিণতি লাভ করে।

তিনি শোষণ-বৈষম্য মুক্ত সমাজ গঠনের একজন নিবেদিত কর্মী ছিলেন। রাজনীতি, সাংবাদিকতা ও সাহিত্যচর্চা ছিল তাঁর চেতনা বিকাশের মাধ্যম। আলোচ্য প্রবন্ধে শহীদ বুদ্ধিজীবী শহীদুল্লা কায়সারের জীবন ও কর্ম আলোচনা করা হবে। বিশেষ করে ভাষা আন্দোলনের মাধ্যমে যে সমন্বিত বাঙালি জাতীয়তাবাদী চেতনা তাঁর মধ্যে লক্ষ করা যায় সেই চেতনা বিকাশে তাঁর অবদান তুলে ধরা হবে। প্রবন্ধটি রচনার ক্ষেত্রে মূলত প্রাথমিক ও দ্বৈতীয়িক সূত্র থেকে প্রাপ্ত সমস্ত তথ্য বিশ্লেষণাত্মকভাবে পরীক্ষা করে গ্রহণ করা হবে।

৬. ভাষার লড়াইয়ে নারী: কেন্দ্র থেকে প্রান্তে

শান্তা পত্রনবীশ

সহকারী অধ্যাপক, ইতিহাস বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: sp.nobish@du.ac.bd

পাকিস্তান আমলে ভাষাকে কেন্দ্র করেই গড়ে উঠেছিল বাঙালির সাংস্কৃতিক আন্দোলন। রাষ্ট্রভাষা আন্দোলন শুধু ভাষার দাবির বহিঃপ্রকাশ ছিল তা নয়, এর সাথে এই অঞ্চলের মানুষের আর্থ-সামাজিক, রাজনৈতিক, সাংস্কৃতিক অস্তিত্বের প্রশ্নও জড়িত ছিল। পাকিস্তানি শাসকের বিরুদ্ধে মাতৃভাষার দাবি প্রতিষ্ঠার এই সংগ্রামে প্রতিটি স্তরেই নারী সমাজের সক্রিয় ও নানামুখী অংশগ্রহণ ছিল। ভাষা আন্দোলনের কেন্দ্রস্থল ঢাকা শহরেই শুধু নয় বিভিন্ন বিভাগীয় শহর, মফস্‌সল শহর এমনকি মহকুমাতেও স্কুল, কলেজের নারী শিক্ষার্থীসহ সাধারণ নারীরা লক্ষণীয় ভূমিকা পালন করেছেন। তখনকার রক্ষণশীল সমাজের পক্ষে রাজপথের আন্দোলন-সংগ্রামে অংশগ্রহণ মোটেই স্বাভাবিকভাবে গ্রহণ করা হতো না। সামাজিক রক্ষণশীলতার সাথে যুক্ত হয়েছিল পারিবারিক প্রতিবন্ধকতাও। সেই অনগ্রসর সমাজের সকল প্রতিবন্ধকতা অতিক্রম করে নারীরা ভাষার মর্যাদা প্রশ্নে আন্দোলনে অংশ নিয়েছিলেন।

১৯৫১ সালে পূর্ব বাংলায় বসবাসকারী নারীর মাত্র ১১.৩% সাক্ষর জ্ঞানসম্পন্ন এবং ৫.৩% অর্থনৈতিকভাবে স্বনির্ভর ছিলেন। সমাজের অধিকাংশ নারীই বিশেষ করে গ্রামীণ নারীরা তখন শিক্ষার আলো থেকে বঞ্চিত ছিলেন। এই পরিস্থিতিতেও ১৯৫২ সালের ভাষা আন্দোলনে বিভাগীয় শহর, জেলা, মহকুমা শহর অতিক্রম করে প্রত্যন্ত গ্রামাঞ্চলের নারীরাও ভাষা আন্দোলনে অংশগ্রহণ করেন। তৎকালীন সমাজ বাস্তবতার নিরিখে যা মোটেই সহজ ছিল না। ভাষা আন্দোলনের মূল কেন্দ্র ঢাকা এবং অন্যান্য বিভাগীয় শহরগুলোতে ভাষা আন্দোলনের সাথে যে সকল নারী জড়িত ছিলেন তাদের নিয়ে বর্তমান সময়ে কিছু গবেষণাকর্ম বা লেখালেখি হলেও অবহেলিতই রয়েছেন বিভিন্ন জেলা, মহকুমা ও মফস্‌সলের নারীরা। যাদের নাম এখনও অনেকের কাছে অজানা। শুধু কেন্দ্র বা বিভাগীয় শহর নয় এই আন্দোলনের সাথে শ্রেণি ও স্থান নির্বিশেষে সম্পৃক্ত সকল নারীর অবদানকে অস্বীকার বা অগ্রাহ্য করে ভাষা আন্দোলনের পূর্ণাঙ্গ ইতিহাস প্রণয়ন সম্ভব নয়। ভাষা আন্দোলনে তৎকালীন জেলা, মহকুমা ও মফস্‌সলের নারীরা কেন অংশগ্রহণ করেছেন, তাঁদের ভূমিকা কী ছিল, তাঁদের ত্যাগ, সাহসের উপযুক্ত মূল্য তাঁরা পেয়েছেন কিনা এই প্রশ্নগুলোর উত্তর খোঁজাই বর্তমান প্রবন্ধের মুখ্য উদ্দেশ্য।

৭. ভাষা আন্দোলনে ঢাকা মেডিকেল কলেজের শিক্ষার্থীদের অবদান

ড. চাঁদ সুলতানা কাওছার,

সহযোগী অধ্যাপক, সামাজিক বিজ্ঞান, মানবিক ও ভাষা স্কুল, বাংলাদেশ উন্মুক্ত বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail:kchandsultana@yahoo.com

পূর্ববাংলার প্রথম উঁচু স্তরের পাশ্চাত্য চিকিৎসাশিক্ষা প্রতিষ্ঠান হলো ঢাকা মেডিকেল কলেজ (১৯৪৬)। এই মেডিকেল কলেজ প্রতিষ্ঠার এক বছর পরই দেশভাগ (১৯৪৭) হয়ে যায়। ইতোপূর্বে পূর্ববাংলা ছিল ব্রিটিশ ঔপনিবেশিক শাসনাধীনে এবং দেশভাগের পর পূর্ববাংলা পাকিস্তান ঔপনিবেশিক শাসনাধীনে চলে যায়। শুরু থেকেই এই অঞ্চল নানারকম শোষণ বঞ্চনার শিকার হয়। পাকিস্তান সরকার এই অঞ্চলের মাতৃভাষার ওপর প্রথম আঘাত আনে এবং প্রতিবাদস্বরূপ পূর্ববাংলার ছাত্রসমাজ আন্দোলন গড়ে তোলে। এ ক্ষেত্রে ঢাকা মেডিকেল কলেজের শিক্ষার্থীদের সাহসী ও প্রতিবাদী ভূমিকা ছিল স্মরণীয়। তাঁরা ১৯৪৭ সালের ভাষা আন্দোলনের সূচনালগ্ন থেকে সুসংগঠিত হয়েছে এবং আন্দোলনে অংশগ্রহণ করেছে। অথচ তাদের অবদানের কথা অনেকের কাছে অজানা এবং সার্বিকভাবেও স্বীকৃতি পায়নি। ভাষা আন্দোলনে তাদের অবদান ছিল সর্বজনবিদিত। চিকিৎসাশিক্ষার শিক্ষার্থী হিসেবে তাদের সার্বক্ষণিক তাত্ত্বিক ও ব্যবহারিক পড়াশোনায় ব্যস্ত থাকতে হয়। পড়াশোনার বাইরে অন্য কিছুতে সময় ব্যয় করা ছিল অত্যন্ত কঠিন ব্যাপার, কারণ এটা তাদের সুন্দর ভবিষ্যতের জন্য হুমকিস্বরূপ ছিল। অর্থাৎ, একজন দক্ষ ও সুচিকিৎসক হিসেবে গড়ে ওঠার ক্ষেত্রে বিষয়টি বাধাস্বরূপ ছিল। সবকিছু জানা সত্ত্বেও এই কলেজের শিক্ষার্থীরা দেশ ও মাতৃভাষার প্রতি গভীর ভালোবাসা ও শ্রদ্ধাবোধ থাকায় ভাষা আন্দোলনে অংশগ্রহণ করে এবং অসামান্য ভূমিকা রাখে। আলোচ্য প্রবন্ধে ভাষা আন্দোলনের সূচনালগ্ন তথা ১৯৪৭, ১৯৪৮ এবং ১৯৫২'র ভাষা আন্দোলনে ঢাকা মেডিকেল কলেজের শিক্ষার্থীদের অবদান তুলে ধরা হয়েছে। উল্লেখ্য, ইতোপূর্বে আমার 'প্রথম শহিদ মিনার ও ঢাকা মেডিকেল কলেজ' শিরোনামে শীর্ষক একটি প্রবন্ধ রয়েছে। উক্ত প্রবন্ধে 'প্রথম শহিদ মিনার' প্রতিষ্ঠার পিছনে এই কলেজের যেসব শিক্ষার্থীদের অবদান রয়েছে তা তুলে ধরা হয়েছে এবং এই বিষয়ের ওপর জোর দেওয়া হয়েছে। বর্তমান আলোচ্য প্রবন্ধে ঢাকা মেডিকেল কলেজের শিক্ষার্থীদের ভাষা আন্দোলনে সামগ্রিক অবদান তুলে ধরা হয়েছে। এক্ষেত্রে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় গ্রন্থাগারের রেয়ার সেকশন, জাতীয় গ্রন্থাগার ও বাংলাদেশ জাতীয় আরকাইভস, ঢাকা মেডিকেল কলেজ লাইব্রেরি থেকে দুর্লভ গ্রন্থ, পত্রপত্রিকা এবং সাক্ষাৎকার থেকে তথ্য উপাত্ত সংগ্রহ করা হয়েছে।

৮. ভাষা আন্দোলন ও বাংলাদেশের চারুশিল্পী সমাজ

শাওন আকন্দ

শিল্পী ও গবেষক, সহ-প্রতিষ্ঠাতা ও পরিচালক, যথাশিল্প স্টুডিও লিমিডেট
e-mail: shawonakand.js@gmail.com

১৯৪৭ এর দেশভাগের পর, তৎকালীন পূর্ব পাকিস্তানে (বর্তমানে বাংলাদেশে) বাঙালি জাতীয়তাবাদের সূচনালগ্ন হিসেবে ভাষা আন্দোলনকে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ মাইলফলক হিসেবে বিবেচনা করা হয়। আর এই ঐতিহাসিক আন্দোলনে তৎকালীন চারুশিল্পীরা কেন এবং কিভাবে যুক্ত হয়েছিল, কী ছিল তাদের ভূমিকা ও অংশগ্রহণ– প্রাথমিকভাবে তা অনুসন্ধান ও বিশ্লেষণ করার চেষ্টা করা হবে এই লেখায়।

১৯৪৮ সালে ঢাকায় শিল্পাচার্য জয়নুল আবেদিনের নেতৃত্বে সরকারি চারুশিক্ষা প্রতিষ্ঠানের (বর্তমানে চারুকলা অনুষদ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়) যাত্রা শুরু করেছিল। ভাষা আন্দোলনের প্রাথমিক সূত্রপাতও হয়েছিল একই বছর। যদিও চারুশিক্ষা প্রতিষ্ঠানটি তখনো শৈশব অতিক্রম করেনি, তবু এই প্রতিষ্ঠানের তৎকালীন ছাত্র-শিক্ষকরা ভাষা আন্দোলনে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করেছিল। মিটিং-মিছিলে অংশগ্রহণ, ব্যানার-পোস্টার লেখা/আঁকা ইত্যাদি কর্মকাণ্ডের মাধ্যমে বাঙালি জাতীয়তাবাদী চেতনার সূচনালগ্ন থেকে আধুনিক চারুশিল্পীরা মূল ধারার রাজনীতির সাথে সংযুক্ত হয়ে গেছে। শুধু তাই নয়, একুশের চেতনাকে ধারণ করা, বিভিন্নভাবে এই চেতনাকে সারা দেশে ছড়িয়ে দেয়া এবং ভাষা আন্দোলন পরবর্তী সকল আন্দোলন-সংগ্রামে চারুশিল্পীরা অনবদ্য ভূমিকা পালন করেছে। উল্লেখ্য, শহীদ মিনার কিংবা একুশের আলপনা– বাঙালি জাতীয়তাবাদী চেতনার দুটি গুরুত্বপূর্ণ স্মারক/রীতি এদেশের চারুশিল্পীদের মাধ্যমে প্রবর্তিত ও প্রচলিত হয়েছে। প্রশ্ন জাগে, সরকারি প্রতিষ্ঠান হওয়ার পরও সরকার-বিরোধী এইসব কর্মকাণ্ডে ঢাকার এই চারুশিক্ষা প্রতিষ্ঠানের শিক্ষক ও শিক্ষার্থীরা কিভাবে অংশগ্রহণ করেছিল? এর কারণ কি? কী ধরনের প্রেক্ষাপটে সম্ভব হয়েছিল এই অংশগ্রহণ ও ভূমিকা পালন? কে বা কারা গুরুত্বপূর্ণ অনুঘটকের কাজ করেছিল? নাকি প্রেক্ষাপটটাই ছিল এমন– চারুশিল্পীরা এই আন্দোলনের ডাকে সারা না দিয়ে ঘরে বসে থাকতে পারেননি? চল্লিশ ও পঞ্চাশের দশকে বাম রাজনীতির সাথে কতটা সংযোগ ঘটেছিল এই চারুশিক্ষা প্রতিষ্ঠানের? এই ধরনের আরো নানা প্রশ্নের উত্তর খোঁজার চেষ্টা করা হবে এই লেখায়।

Theme: ভাষা আন্দোলনের প্রভাব ও প্রতিফলন

১. ভাষা-আন্দোলনভিত্তিক সাহিত্যে রাজনৈতিকতা ও রাষ্ট্রকল্প: 'কবর' ও 'আরেক ফাল্গুন'

ড. মোহাম্মদ আজম

অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: mazambangla1975@gmail.com

জাতীয়তাবাদী উপাদান হিসাবে ভাষা-আন্দোলনের গভীর কার্যকরতার এক অব্যবহিত প্রমাণ এই যে, শিল্পকলার জগতে ঘটনাটি যথেষ্ট আলোড়ন তুলেছিল। শিল্পকলায়, বিশেষত সাহিত্যে, একদিকে কাঠামোগত বাস্তবতার সাপেক্ষে ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের অন্তরঙ্গ উন্মোচন ঘটে, অন্যদিকে পুরো প্রক্রিয়াটি সংঘটিত হয় ভাষার আধারে, যে ভাষা জনগোষ্ঠীর ব্যষ্টিক-সামষ্টিক যাপিত জীবনের প্রধান প্রকাশ।

এ দুই অনুমানের ভিত্তিতে বর্তমান রচনায় সাহিত্যিক ফর্মে রূপায়িত ভাষা-আন্দোলনের কিছু প্রতীকী তাৎপর্যের অনুসন্ধান করা হয়েছে। আলোচনার জন্য বেছে নেয়া হয়েছে মুনীর চৌধুরীর নাটিকা 'কবর' (১৯৫৩) এবং জহির রায়হানের উপন্যাস 'আরেক ফাল্গুন' (১৯৬৯)। দুটি রচনাই নিজ গুণে বহু-পঠিত এবং বিশ্লেষিত। তবে বর্তমান রচনায় এ দুটো টেক্সট বিশেষ প্রেক্ষাপট ও দৃষ্টিভঙ্গি থেকে বিশ্লেষিত হবে, যার সমরূপ নজির পূর্বতন পাঠে দেখা যায় না।

বর্তমান প্রবন্ধে 'রাজনৈতিকতা' কথাটা ব্যবহৃত হয়েছে বহিঃস্তরে রাজনৈতিক তৎপরতা আর অন্তঃস্তরে ক্ষমতা-সম্পর্কের প্রতিশব্দ হিসাবে। রাজনৈতিকতার কোনো কোনো দিক তৎপরতা হিসাবে উপরিতলে প্রকাশিত হয়। রাজনৈতিক দল-গঠন, কর্মসূচি প্রণয়ন ও কর্মসূচি বাস্তবায়নজনিত তৎপরতা এ স্তরে পড়বে। কিন্তু এর অনেক গভীরে - রাজনৈতিক তৎপরতার কার্যকারণ হিসাবে - অন্তঃস্তরে ক্রিয়াশীল থাকে ক্ষমতা-সম্পর্কের নানা রূপ। জনগোষ্ঠীর সামষ্টিক অস্তিত্বের চিহ্ন হিসাবে তা প্রকাশিত হয় নানামাত্রিক ভাষিক চিহ্নব্যবস্থায়। কথা বলার ভাষা তার এক প্রকাশ মাত্র। উৎপাদন-সম্পর্কের অন্য অনেক মাত্রা প্রকাশিত হয় সামগ্রিক মানব-সম্পর্কে। সাহিত্য বস্তুত কাজ করে এ স্তরের চিহ্নায়ন, সূত্রায়ণ ও আকার দেয়ার মধ্য দিয়ে।

প্রত্যক্ষত রাষ্ট্রকল্প উপস্থাপিত না হলেও ভাষার এ স্তরে অনুসন্ধান করলে বিদ্যমান রাষ্ট্রব্যবস্থায় অসন্তোষ ও কাঙ্ক্ষিত রাষ্ট্রকাঠামোর সম্ভাবনার দিকগুলো উন্মোচিত হয়। সাহিত্যকলার নান্দনিক বিশ্লেষণের মাধ্যমে এ প্রবন্ধে রাজনৈতিকতাসূত্রে রাষ্ট্রকল্পের অবয়ব উন্মোচিত হয়েছে, যে অবয়ব ভাষা-আন্দোলনের প্রকাশ্য ও গোপন স্তরে ক্রিয়াশীল ছিল।

বর্তমান রচনায় সাহিত্যিক ভাষা ও রূপ পঠিত হয়েছে চিহ্নব্যবস্থা হিসাবে। উচ্চারণের ঝোঁক ও বাগবিধিগত তাৎপর্য বিশ্লেষণের মধ্য দিয়ে দেখানো হয়েছে, বিদ্যমান ক্ষমতা-সম্পর্ককে নানা মাত্রায় চ্যালেঞ্জ করে রচনা দুটি রাজনৈতিকতা ও রাষ্ট্রকল্পের অন্তর্লীন কিন্তু শক্তিশালী রূপরেখা প্রণয়ন করে। সাহিত্যপাঠের বিবিধ কায়দাকানুন ও সাহিত্যিক ভাষার অর্থ-উৎপাদন-কৌশল পরীক্ষা করার পাশাপাশি প্রবন্ধটি বিশেষভাবে জোর দিয়েছে ডিসকোর্স এনালাইসিসে। চিন্তাভাবনার যেসব প্রধান ঝোঁক ভাষার প্রকাশ্য স্তরে মুদ্রিত হয়ে গভীর অন্তর্দেশের বার্তা বহন করে, প্রধানত সেগুলো উন্মোচনের মাধ্যমেই যথাক্রমে রাজনৈতিকতা ও রাষ্ট্রকল্পের রূপরেখা প্রণীত হয়েছে।

দুজন লেখকই ব্যক্তিগতভাবে মার্কসবাদী ঘরানার মানুষ ছিলেন বলে টেক্সট দুটিতে সমকালীন রাজনীতির ওই দিকটি খুব জোরালোভাবেই উপস্থিত। কিন্তু অন্তর্গত ঝোঁকের দিক থেকে রাজনীতির এই ধরনটি জাতীয়তাবাদী অভীপ্সা ও আবেগের সাথে অনবরত সন্ধি করেই অগ্রসর হয়েছে। দুই ক্ষেত্রেই প্রধান প্রতিপক্ষ হিসাবে বিদ্যমান রাষ্ট্রতন্ত্র উপস্থিত। সম্ভাব্য রাষ্ট্রতন্ত্র উপরিতলে মূর্ত না হলেও আকাঙ্ক্ষার চাপে এবং দৃষ্টিভঙ্গির জৈব-সংগঠনের মহিমায় এক কল্যাণকামী আধুনিক বুর্জোয়া রাষ্ট্রের আকুতি মোটেই গোপন থাকেনি। জাতীয়তাবাদী মুহূর্ত কোন পরিপ্রেক্ষিতে মার্কসীয় রাজনীতির সহযোগে এক পাকিস্তান-বিরোধী রাজনৈতিকতায় উত্তরিত হলো, তার কার্যকারণ ও রূপ হাজির করাই এ প্রবন্ধের চূড়ান্ত লক্ষ্য।

২. উর্দু ভাষার পৃষ্ঠপোষকতায় ব্রিটিশ ঔপনিবেশিক শাসকদের ভূমিকা

ড. মো. আবদুর রহিম

অধ্যাপক, ইসলামের ইতিহাস ও সংস্কৃতি বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: mrahimdu77@gmail.com

ভারতবর্ষ বহু ভাষা এবং সংস্কৃতির পীঠস্থান। বিভিন্ন ভাষা ও নৃ-গোষ্ঠী এবং ধর্মীয় সম্প্রদায়ের মানুষের উপস্থিতিতে এ অঞ্চল সমৃদ্ধ হয়েছে যুগ যুগ ধরে। আবার বিদেশাগত বিভিন্ন জনগোষ্ঠীর মাধ্যমে এ অঞ্চলে প্রচলিত ভাষার শব্দ ভান্ডারে যেমন নতুন নতুন শব্দ যুক্ত হয়েছে আবার স্থানীয় মানুষের সাথে মিথস্ক্রিয়ার মাধ্যমে নতুন উপভাষাও জন্ম লাভ করেছে। এই প্রক্রিয়ায় খ্রিষ্টীয় একাদশ শতকের প্রথম দিকে পারস্য থেকে আগত ফার্সিভাষী জনগোষ্ঠীর সাথে ভারতবর্ষের বিশেষ করে পাঞ্জাব অঞ্চলের মানুষের ভাষিক যোগাযোগের মাধ্যমে একটি নতুন উপভাষার উৎপত্তি লাভ করে যা প্রথম দিকে 'রেখতি' ভাষা হিসেবে পরিচিতি লাভ করে। এই ভাষাটিই মোগল আমলে উর্দু ভাষা হিসেবে পরিচিতি পায়। মোগল আমলে সেনাবাহিনীর যোগাযোগের মাধ্যম হিসেবে এটি গ্রহণযোগ্যতা লাভ করে। মোগল শাসকরা এই ভাষার পৃষ্ঠপোষকতা প্রদান করে। আবার পারস্য ও মধ্যপ্রাচ্যের অন্যান্য দেশ থেকে আগত ধর্ম প্রচারকরাও ইসলাম ধর্ম প্রচারের ক্ষেত্রে সাধারণ মানুষের সাথে যোগাযোগের মাধ্যম হিসেবে উর্দু ভাষাকে ব্যবহার করে। উর্দু ভাষার শব্দ ভান্ডারের উৎস ফার্সি, হিন্দিসহ ভারতবর্ষের স্থানীয় কয়েকটি ভাষা। ফলে উর্দু ভাষা প্রায় সকলেই বুঝতে পারে। সে কারণে ধর্ম প্রচারের ক্ষেত্রে সুফি-সাধকগণ এ ভাষা ব্যবহার করে। ১৯৪৭ সালে দেশভাগের পর পাকিস্তানি শাসকগোষ্ঠী উর্দুকে রাষ্ট্রভাষা হিসেবে চাপিয়ে দেওয়ার চেষ্টা করে যার প্রেক্ষাপটে পূর্ববাংলার বাংলাভাষী জনগোষ্ঠী ভাষা ও সংস্কৃতিভিত্তিক জাতীয়তাবাদী আন্দোলন সূচনা করে। একই পথে পাকিস্তানের পূর্বাংশ অর্থাৎ পূর্ববাংলা প্রদেশ আন্দোলন-সংগ্রাম এবং রক্তক্ষয়ী যুদ্ধের মাধ্যমে ১৯৭১ সালে স্বাধীন-সার্বভৌম রাষ্ট্র হিসেবে আত্মপ্রকাশ করে। ব্রিটিশ শাসনামলে ইংরেজ শাসকরাও উর্দু ভাষাকে পৃষ্ঠপোষকতা দান করেছিল। প্রশ্ন হলো ব্রিটিশ শাসকগোষ্ঠী উর্দু ভাষাকে পৃষ্ঠপোষকতা প্রদানের উদ্দেশ্য কী ছিল? পাকিস্তানিদের ন্যায় ইংরেজদেরও এর পেছনে কী কোনো রাজনৈতিক উদ্দেশ্য ছিল? বক্ষমান প্রবন্ধে একল বিষয়ের কারণ অনুসন্ধানের প্রচেষ্টা রয়েছে।

৩. একুশে ফেব্রুয়ারি ১৯৫৩ : উদ্‌যাপন, সাহিত্যসৃজন ও রাজনীতি

ড. রাফাত আলম মিশু

সহকারী অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: rafat@du.ac.bd

বাংলাদেশের জাতীয়তাবাদী রাজনৈতিক ইতিহাসে ১৯৫২ সালের ২১শে ফেব্রুয়ারির অবস্থান সুচিহ্নিত। বাঙালি জাতিসত্তার রাজনৈতিক উন্মেষ ও বাংলাদেশ রাষ্ট্রের প্রতিষ্ঠার অনিবার্য ঘটনাক্রম হিসেবে এর রাজনৈতিক ও সাংস্কৃতিক তাৎপর্যও অনেকখানি সুসংজ্ঞায়িত। বায়ান্নর একুশের চেতনা বাঙালি জাতিসত্তার স্বরূপ নির্ধারণে একটি অফুরন্ত শক্তির আধার হিসেবেও বিবেচিত হয়; যা প্রকাশিত হয় একুশের উদ্‌যাপনে, একুশের রাজনীতিতে। ১৯৫২ থেকে ১৯৫৩ – এই এক বছরের মধ্যে পূর্ববাংলার সমাজ ও রাজনীতিতে সংঘটিত হয় গুণগত পরিবর্তন। একুশকে উপলক্ষ্য করে রচিত হয় উল্লেখযোগ্য সংখ্যক সাহিত্যকর্ম – কবিতা, গান, গল্প, প্রবন্ধ, নাটক; সরকারি প্রতিবন্ধকতা উপেক্ষা করে প্রকাশিত হয় একাধিক সাহিত্য-সংকলন। এগুলো এক অর্থে উদ্‌যাপনেরই অংশ; কিন্তু এইসব সাহিত্যসৃজনের রাজনৈতিক তাৎপর্যও অনস্বীকার্য। এছাড়াও এক বছর পর ভাষাশহিদদের স্মরণ তথা প্রভাতফেরি, একুশের গান, শহিদ-সমাধি ও শহিদ মিনারে গমন ইত্যাদির ধরনের ভিত্তিতে ওই কালের জনসংস্কৃতির একটি পরিচয়-লাভ সম্ভব। বর্তমান গবেষণাকর্মের প্রাথমিক ও প্রধান উৎস হিসেবে ব্যবহৃত হবে ওই কালপর্বে প্রকাশিত একুশে ফেব্রুয়ারি উপলক্ষ্যে বিভিন্ন পত্র-পত্রিকার খবর, খবরের শিরোনাম ও সম্পাদকীয় মন্তব্য। এর সঙ্গে সম্পূরক হিসেবে যুক্ত হবে একুশে ফেব্রুয়ারি উপলক্ষ্যে বিভিন্ন সাহিত্যসৃষ্টি, ভাষাসৈনিক ও প্রত্যক্ষদর্শীদের স্মৃতিচারণ ও আত্মকথন এবং সাহিত্য-সংকলনের পরিচয় ও গুরুত্ব।

৪. পার্বত্য চট্টগ্রামের ক্ষুদ্র জাতিসত্তাগুলোর মাতৃভাষা চর্চায় আন্তর্জাতিক মাতৃভাষা দিবসের প্রভাব

ড. আনন্দ বিকাশ চাকমা

অধ্যাপক, ইতিহাস বিভাগ, চট্টগ্রাম বিশ্ববিদ্যালয়

e-mail: abcjmiu@gmail.com

বাঙালি জাতীয়তাবাদের উন্মেষ এবং বাংলাদেশের স্বাধীনতা সংগ্রামের ইতিহাস ও ঐতিহ্যে ভাষা আন্দোলন একটি বিশিষ্ট স্থান দখল করে আছে। ১৯৪৮ এর ১১ মার্চ এবং ১৯৫২ এর একুশে ফেব্রুয়ারি ভাষাসংগ্রামের দুটি অবিস্মরণীয় পর্ব। রক্তস্নাত একুশে ফেব্রুয়ারি পূর্ব বাংলার বাঙালিদের মানসপটে এঁকে দিয়েছে অমলিন চেতনার দীপশিখা যা বাঙালি প্রজন্মান্তরে উত্তরাধিকার হিসেবে বহন করছে। কিন্তু ভাষা ও সংস্কৃতির চেতনাকে জাতীয় জীবনধারায় বিকশিত ও রূপায়িত করার সুযোগ পেতে বাঙালিকে আরও দুদশক অপেক্ষা করতে হয়েছে। বায়ান্নর পর থেকে দীর্ঘ পথ পরিক্রমায় ১৯৭১ সালে স্বাধীন বাংলাদেশের অভ্যুদয়ের পর বাঙালি সে-সুযোগ লাভ করে। ১৯৭২ সালের সংবিধানে বাংলা ভাষা ও বাঙালি জাতীয়তাবাদকে সাংবিধানিক স্বীকৃতিদানের মাধ্যমে ভাষা আন্দোলনের দীপ্তচেতনাকে বিকশিত ও রূপায়িত করার পথ সুগম হয়। অতঃপর বাংলার ভূখণ্ডে বাঙালির আত্মোপলোব্ধিজাত মাতৃভাষা রক্ষার রক্তাক্ত সংগ্রাম ও ত্যাগ বিশ্ব সম্প্রদায়ের সুদৃষ্টি আকর্ষণ করে। এরজন্যও কয়েকজন মাতৃভাষাপ্রেমি প্রবাসী বাংলাদেশির অবিরাম উদ্যোগ ও কর্মস্পৃহা ছিল প্রশংসনীয়। মূলত তাদের সক্রিয় কর্মোদ্যোগ এবং তাতে তৎকালীন বাংলাদেশ সরকারের সপ্রতিভ সমর্থন ও সহযোগিতায় বায়ান্নর ভাষা আন্দোলনের স্মারক ২১ ফেব্রুয়ারিকে ইউনেস্কো ১৯৯৯ সালে আন্তর্জাতিক মাতৃভাষা দিবস হিসেবে স্বীকৃতি দেয় যার প্রতি জাতিসংঘ ২০০৮ সালে পুনসমর্থন ঘোষণা করে। এভাবে দক্ষিণ এশিয়ার ছোট্ট দেশের প্রধান জনগোষ্ঠীর মাতৃভাষার জন্য আত্মত্যাগ বিশ্বস্বীকৃতি অর্জন করে। মাতৃভাষার সুরক্ষা ও চর্চার অধিকারকে আন্তর্জাতিকভাবে গুরুত্ব প্রদানের পর প্রত্যেকটি স্বাধীন দেশে বসবাসরত অপ্রধান ভাষাগোষ্ঠীর মানুষকে নবোদ্দীপনায় আলোড়িত করে। বাংলাদেশের পার্বত্য চট্টগ্রাম অঞ্চলে বসবাসরত অপ্রধান ভাষাগোষ্ঠীগুলো ইউনেস্কোর ঘোষণা দ্বারা দারুণভাবে উজ্জীবিত হয়। ১৯৯৯ সালের আগে বায়ান্নর একুশে ফেব্রুয়ারি উদ্‌যাপনের তাৎপর্য নিহিত ছিল কেবলমাত্র শহিদ দিবসের মধ্যে এবং সেটা বাংলা ভাষাভাষী এদেশের জনগোষ্ঠীর মধ্যে। অন্য ভাষাভাষী জনগোষ্ঠীর নিকট এর গুরুত্ব ছিল সংকীর্ণ। কিন্তু ১৯৯৯-এ একুশে ফেব্রুয়ারি আন্তর্জাতিক মাতৃভাষা দিবস রাষ্ট্রভাষা ব্যতীত মাতৃভাষার বিষয়টিকে প্রাধিকার প্রদানের পর একুশে ফেব্রুয়ারির চেতনা অন্য ভাষাগোষ্ঠীর মধ্যে মাতৃভাষার প্রতি মমত্ববোধকে পুনর্জন্ম দেয়। পার্বত্য চট্টগ্রামের বাংলা ভাষাভাষী ব্যতিত অন্যান্য অপ্রধান মাতৃভাষাভাষী গোষ্ঠীর মধ্যে স্ব স্ব মাতৃভাষার চর্চার ধারা এর একটি অনুসন্ধানের ক্ষেত্র। এটি এ প্রবন্ধের মূল জিজ্ঞাস্য।

৫. ভাষা আন্দোলন এবং পূর্ব বাংলার মনস্তাত্ত্বিক ঐক্য: একটি বিশ্লেষণ

ফোরকান আহমেদ

প্রভাষক, ইতিহাস বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়

e-mail: furkan.ad@du.ac.bd

পাকিস্তান রাষ্ট্র জন্মের পূর্ব থেকে বাংলা নানা সংগ্রাম ও সংকটের মধ্য দিয়ে গিয়েছে। এ সংকটের মূলে ছিল ধর্ম, অর্থনীতি, সমাজ এবং রাজনীতি। ১৯৪৭ পরবর্তী জাতিরাষ্ট্র পর্বে প্রথম আঘাত আসে পূর্ব বাংলার ভাষা ও সংস্কৃতির উপর। শাসকগোষ্ঠী পূর্ব বাংলার উপর চাপিয়ে দেয়ার চেষ্টা করেছিল পশ্চিম পাকিস্তানের উর্দু ভাষা। পাকিস্তানের জন্মের পর থেকে ভৌগোলিক দূরত্বের ফলে সৃষ্ট সংকটের সাথে সংযুক্ত হয় সাংস্কৃতিক ও মনস্তাত্ত্বিক দূরত্ব। শোষকের বিপক্ষে শোষিত মানুষের ঐক্যের বন্ধন হিসেবে যে ভাষা আন্দোলন কাজ করবে তা পশ্চিম পাকিস্তানি শাসকগোষ্ঠী তখনো বুঝতে পারেনি। ভাষা ও সাংস্কৃতিক আঘাত সমাজের যে কোনো শ্রেণি-পেশার মানুষ সহ্য করতে পারে না এবং এর তীব্র প্রতিক্রিয়া সৃষ্টি হয় তা এখন তাত্ত্বিকেরা স্বীকার করে নিয়েছেন। এ প্রতিক্রিয়া যদি রাষ্ট্র বুঝতে দেরি করে তাহলে ভয়াবহ পরিণাম হয়। পূর্ব বাংলার ভাষা ও সংস্কৃতিতে আঘাত এই এলাকার জনগণের মধ্যে বিভেদ দূর করে রাজনৈতিক ও সাংস্কৃতিক ঐক্যের দিকে নিয়ে যায়। এর সরাসরি ফল দেখা যায় ১৯৫৪ সালে পূর্ব বাংলার আইনসভার নির্বাচনে যুক্তফ্রন্টের সাফল্যের মধ্য দিয়ে। ভাষা ও সংস্কৃতি রক্ষার ঐক্য পূর্ব বাংলার জন-মানুষের মনস্তাত্ত্বিক জগতকে আরো অগ্রসর ভাবনায় নিয়ে যায়। স্বপ্ন তৈরি করে ভাষাগত ঐক্যের উপর ভিত্তি করে জাতিরাষ্ট্র প্রতিষ্ঠার। এ গবেষণায় ভাষা আন্দোলনের প্রেক্ষাপট ও ঘটনাগুলো বিশ্লেষণ করে এর ফলাফল হিসেবে পূর্ব বাংলার মনস্তাত্ত্বিক ও রাজনৈতিক ঐক্যের স্বরূপ অনুসন্ধান করা হবে। এক্ষেত্রে ১৯৪৭ পূর্ব সময়ে পূর্ব বাংলার অভ্যন্তরীণ মতভেদ ও সংকটগুলোও বিবেচনা করা হবে।

৬. ঐতিহাসিক প্রেক্ষাপটে ভাষা আন্দোলনের আইনগত ভিত্তি: একটি পর্যালোচনা

সানজিদা মুস্তাফিজ

সহকারী অধ্যাপক (ইতিহাস), সামাজিক বিজ্ঞান, মানবিক ও ভাষা স্কুল, বাংলাদেশ উন্মুক্ত বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: sanjidamostafiz@yahoo.com

একটি সমাজে সংস্কৃতির প্রধান অবলম্বন হলো ভাষা বা মাতৃভাষা। পূর্ব পাকিস্তানের সংখ্যাগরিষ্ঠের মাতৃভাষা ছিল বাংলা। মাতৃভাষা বাংলার জন্য অনেকে আন্দোলন করলেন কিংবা জীবন দিলেন, তবে এর পক্ষে রয়েছে বেশ কিছু আইনগত যুক্তি। বাংলা ভাষাকে রাষ্ট্রভাষা করার দাবিতে যে আন্দোলন হয়েছিল তা ছিল গণতান্ত্রিক ও আইনি বিধানের বাস্তবায়নের জন্য আন্দোলন। আন্তর্জাতিক আইনের দৃষ্টিকোণ থেকে 'সংখ্যাগরিষ্ঠের রাষ্ট্রক্ষমতা নীতি' এবং 'জনগোষ্ঠীর আত্মনির্ধারণ অধিকার' এর মতো মানবাধিকারের বিষয়সমূহের আলোকে ভাষা আন্দোলনের আইনগত ভিত্তি নির্ধারিত হয়। ১৯৪৭ সালে শুরু হওয়া ভাষা আন্দোলনের তাৎপর্য থেকেই ১৯৭১ সালে বাংলাদেশের স্বাধীনতা অর্জিত হয়। হাজার বছরের বেশি সময় ধরে বিকশিত বাঙালি জাতি ১৯৪৭ এর পর বাংলা ভাষা ভিত্তিক জাতীয় চেতনাকে শক্তিশালী করা এবং বাঙালি জাতীয় চেতনা তৈরির মাধ্যমে 'আত্মনির্ধারণ অধিকার' চর্চার দিকে তথা স্বাধীন রাষ্ট্র গঠনের দিকে এগিয়ে যাচ্ছিল। এ বিষয়টি আন্তর্জাতিক আইনের আয়ত্তে থাকা একটি বিধান। স্বাধীনতা পরবর্তী সময়ে গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশের সংবিধানে উল্লেখ করা হয়েছে, রাষ্ট্র জাতীয় ভাষার পরিপোষণ ও উন্নয়নের এমন ব্যবস্থা গ্রহণ করবে যাতে সর্বস্তরের জনগণ জাতীয় সংস্কৃতির সমৃদ্ধিতে অবদান রাখা ও অংশগ্রহণ করার সুযোগ পায়। সময়ের সাথে যুগোপযোগী আইন প্রণয়ন ও পরিবর্তন প্রয়োজন হয়। সংবিধানে উল্লেখ থাকলেও বাংলাদেশের স্বাধীনতা পরবর্তী সময়ে সর্বস্তরে বাংলা ভাষার ব্যবহার বিষয়ক আইন প্রণয়নের উল্লেখযোগ্য কোনো উদ্যোগ বা সংস্কার দীর্ঘদিন গ্রহণ করা হয়নি। অন্যদিকে বাংলাভাষা ব্যবহারের সুযোগ-সুবিধা উন্নত করার লক্ষ্যে প্রয়োজনীয় কার্যকর নীতি ও সিদ্ধান্ত গ্রহণ করাও আবশ্যক। আইনগত ভিত্তিতে ভাষা আন্দোলন কিভাবে গড়ে উঠেছিল এবং সে প্রেক্ষাপটে একটি স্বাধীন রাষ্ট্র গঠনে কিভাবে সহায়ক ভূমিকা পালন করেছিল তা আইনের ইতিহাসের প্রেক্ষাপটে বিশ্লেষণ করাই এ প্রবন্ধের উদ্দেশ্য।

৭. বাংলাদেশের জাতীয় পাঠ্যপুস্তকে ভাষা আন্দোলন (২০২০-২০২৪)

মোঃ ইলিয়াস হোসেন

প্রভাষক, ইতিহাস বিভাগ, বরিশাল বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: mehossain@bu.ac.bd

বৈষম্য, শোষণ ও পশ্চাৎপদতা থেকে মুক্তির জন্য তৎকালীন পূর্ব বাংলার জনগণ পৃথক রাষ্ট্র প্রতিষ্ঠার স্বপ্ন দেখেছিলেন। ১৯৪৭ সালে পাকিস্তান রাষ্ট্র প্রতিষ্ঠার মাধ্যমে সেই স্বপ্ন সত্যি হয়ে উঠেছিল কিন্তু অচিরেই সেই আশা ধোঁয়াশায় পরিণত হয়েছিল। পাকিস্তান সরকারের বিমাতাসুলভ আচরণ ও ষড়যন্ত্রমূলক কর্মকাণ্ড এদেশের মানুষের উপলব্ধি বদলে দিয়েছিল। ফলে মাতৃভাষা বাংলার উপর যখন আঘাত আসতে শুরু করেছিল তখন থেকেই বাংলার ছাত্র সমাজ প্রতিবাদী হয়ে উঠেছিল। রাষ্ট্রভাষা বাংলা করার দাবিতে আন্দোলন শুরু করেছিল। এই দাবির প্রেক্ষিতে ১৯৫২ সালের ২১ ফেব্রুয়ারি ১৪৪ ধারা ভঙ্গ করে ঢাকায় ছাত্র, শিক্ষক, অফিস-আদালতের কর্মচারীসহ সকলে মিছিল বের করে। সেই মিছিলে পুলিশের গুলিতে শহিদ হয়েছিল সালাম, বরকত, রফিক, জব্বার, শফিউর। ফেব্রুয়ারির ২২ তারিখে এই আন্দোলন দেশের প্রান্তিক পর্যায়ে ছড়িয়ে পড়েছিল। দুই দিনে মোট ৩৯ জন শহিদ হয়েছিলেন। পরবর্তীকালে ভাষা আন্দোলন বাঙালি জাতীয়তাবাদ সৃষ্টি করে একটি রাষ্ট্র প্রতিষ্ঠায় সকলকে উদ্বুদ্ধ করেছে। পাকিস্তান শাসনামলে ভবিষ্যৎ সকল আন্দোলনের আদর্শ হিসেবে কাজ করেছিল এই ভাষা আন্দোলন। স্বাধীনতার পরে সংবিধানে যে চারটি আদর্শ রাখা হয়েছে তার মধ্যে একটি এই বাঙালি জাতীয়তাবাদ, যার উদ্ভব হয়েছে ১৯৫২ সালের ভাষা আন্দোলনের মাধ্যমে এবং এর মাধ্যমে আন্তর্জাতিক মাতৃভাষা বিশ্বের বিভিন্ন দেশে পালিত হচ্ছে। এই আদর্শ সমুন্নত রাখতে হলে ভবিষ্যৎ প্রজন্মকে এর ইতিহাস জানাতে হবে। ফলে ভাষা আন্দোলনের ইতিহাস শিক্ষার্থীদের পাঠ্যপুস্তকে লিপিবদ্ধ করে ভাষা শহিদদেরও পরিচয় করিয়ে দিতে হবে। তাহলে নতুন প্রজন্মের মধ্যে সেই দেশাত্মবোধ জাগ্রত হবে। এই গুরুত্বের দিক বিবেচনা করে ২০২০ থেকে ২০২৪ সাল পর্যন্ত বিগত ৫ বছরের প্রাথমিক, ইবতেদায়ি, মাধ্যমিক ও দাখিল পর্যায়ের পাঠ্যপুস্তকে ভাষা আন্দোলনের ইতিহাসের বিস্তৃতি কেমন সেটি এই গবেষণায় তুলে ধরা হয়েছে।

শব্দ সূচক: ভাষা আন্দোলন, বাঙালি জাতীয়তাবাদ, জাতীয় পাঠ্যপুস্তক।

Theme: ভাষার বিকাশ ও বিকৃতি

১. সেমেটিক লিপিতে বাংলা পাণ্ডুলিপি: ভাষা বৈচিত্র্য এবং পাঠ্যাভ্যাস (আনু. ১৬০০-১৯০০ সা. অব্দ)

শহিদুল হাসান

সহযোগী অধ্যাপক, ইতিহাস বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: sahidul.hasan@du.ac.bd

বাংলা ভাষা ও বাংলা লিপিতে পাণ্ডুলিপি অনুলিপির ঐতিহ্য প্রায় সহস্রাব্দ প্রাচীন। চর্যাপদ থেকে শুরু হয়ে উনিশ শতকের বটতলার ছাপাখানার পুথির মাধ্যমে হাতে লেখা পুথির জনপ্রিয়তা হ্রাস পেতে থাকে। বাংলা পাণ্ডুলিপি বিষয়ক গবেষণায় বিগত পাঁচ দশকে বাংলা লিপির পাশাপাশি সেমেটিক তথা আরবি-ফারসি লিপিতে অনুলিপিকৃত বাংলা ভাষায় রচিত কয়েকটি পাণ্ডুলিপির পাঠ ও সম্পাদনা গ্রন্থাকারে প্রকাশিত হয়েছে। এগুলির মধ্যে রয়েছে *শরীয়তনামা*, *নুরনামা* এবং *ফাতেমার সুরতনামা*। কালানুক্রমিক মানদণ্ডে এ তিনটি কাব্যই সপ্তদশ শতকের এবং এদের অনুলিপিগুলি সপ্তদশ থেকে উনবিংশ শতকে সৃষ্ট। এছাড়াও ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় কেন্দ্রীয় লাইব্রেরি এবং বাংলা একাডেমি পাণ্ডুলিপি শাখায় আরবি-ফারসি হরফে অনুলিপিকৃত বেশ কিছু বাংলা পুথি রয়েছে। সেমেটিক লিপিজাত আরবি-ফারসি হরফে ব্যবহার করে বাংলা পাণ্ডুলিপি লেখা ও কপি করার প্রয়োজন কেন হয়েছিল? পাণ্ডুলিপিগুলির পাঠক এবং শ্রোতা কারা? কোন জনপরিসরে এ ধরনের পাণ্ডুলিপির জনপ্রিয়তা ছিল? পাণ্ডুলিপিগুলির উপস্থাপকদের পারফরমেন্স কায়দা কেমন ছিল? বর্তমান গবেষণায় সেমেটিক লিপিতে লিখিত বাংলা পুথিসমূহ- পাঠোদ্ধারকৃত এবং প্রকাশিত, আকর সূত্র হিসেবে ব্যবহার করে উত্থাপিত প্রশ্নগুলোর উত্তর অনুসন্ধানের প্রয়াস নেওয়া হবে। এক্ষেত্রে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় কেন্দ্রীয় লাইব্রেরিতে সংরক্ষিত অপ্রকাশিত পুথিগুলিকেও বর্তমান গবেষণায় পুনর্বিবেচনা করা হবে। জাতিরাষ্ট্র পূর্ব সময়ে বাংলা ভাষার পুথির বহুত্ববাদী চরিত্র এবং সামাজিক পরিসরে পুথি পাঠের ইতিহাস তুলে ধরাই বর্তমান গবেষণার উদ্দেশ্য।

২. বাঙালির ভাষা ঐতিহ্য: সংবাদপত্রে ভাষা আন্দোলন ও একুশ নির্মাণ

ড. মো. মফিজুর রহমান[১], মোছা: নাসরিন আক্তার[২]

[১]অধ্যাপক, গণযোগাযোগ ও সাংবাদিকতা বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
e-mail: mofizurrhaman@gmail.com

[২]সহযোগী অধ্যাপক, মিডিয়া এন্ড ম্যাস কমিউনিকেশন বিভাগ, আমেরিকান ইন্টারন্যাশনাল ইউনিভার্সিটি-বাংলাদেশ
e-mail: nasrinakhterdu@gmail.com

বাঙালির মাতৃভাষা দিবস ২১ ফেব্রুয়ারি আন্তর্জাতিক মাতৃভাষা দিবস হিসেবে বিশ্বজুড়ে উদ্‌যাপিত হয়। বাঙালির মাতৃভাষা অধিকার প্রতিষ্ঠার আন্দোলনে প্রাণদান ইতিহাসে বিরল ঘটনা। মূলত ১৯৪৮-৫২ সালের বাঙালির ভাষা আন্দোলনেই ১৯৭১ সালে ভাষাভিত্তিক জাতিরাষ্ট্র হিসেবে বাংলাদেশের উদ্ভাবনের বীজ নিহিত বলে ইতিহাসবেত্তা ও রাজনৈতিক বিশ্লেষকরা মনে করেন। একটি জাতির ইতিহাস, ঐতিহ্য, কৃষ্টি ও অর্জন প্রজন্ম থেকে প্রজন্মান্তরে গণমাধ্যম বিভিন্ন আধেয়ের মধ্যে দিয়ে সঞ্চারিত করে। তৎকালীন পূর্ব পাকিস্তানের বাঙালি মালিকানাধীন সংবাদপত্রসমূহ ভাষা আন্দোলনের বিভিন্ন দিক তুলে ধরে ভবিষ্যৎ বাঙালি রাষ্ট্রের বাউন্ডারি নির্মাণ করে। স্বাধীনতা উত্তরকালেও সংবাদপত্র জাতিরাষ্ট্রের উপস্থাপন বিশেষত বাংলা ভাষার গুরুত্ব, মাতৃভাষার অধিকার অর্জনে আত্মদান, সর্বক্ষেত্রে বাংলা ভাষার প্রচলনসহ ভাষাভিত্তিক মূল্যবোধ, চৈতন্য ও ঐতিহ্যের তথ্যপ্রবাহে অগ্রণী ভূমিকা রেখেছে। বাঙালির ভাষা আন্দোলন তার সাংস্কৃতিক পরিচয়ের সংগ্রামের প্রতীক হিসেবে বিশ্বসমাজে স্বীকৃতি লাভ করেছে। পরবর্তীকালে ভাষা দিবস একুশকে ঘিরে দেশের সংবাদপত্রে উৎসব আমেজ তৈরির প্রবণতা লক্ষণীয়। পত্রিকায় এ দিবসকে ঘিরে বিভিন্ন পাঠকের জন্য লাইফস্টাইল পাতার আধেয়ে দেখা যায় কেমন পোশাক পরবে, কেমন খাবারের রান্না হবে, কোন রেঁস্তোরায় কেমন অফার ইত্যাদি এবং সেই সাথে দেখা যায় বিভিন্ন ফ্যাশন ব্র্যান্ডের পোশাকের বিজ্ঞাপন। বর্তমান প্রবন্ধে সংবাদপত্রে একুশ নির্মাণ বিবর্তন অনুসন্ধান করা হয়েছে। সমাজে গণযোগাযোগের কাজ, গণমাধ্যমের রাজনৈতিক অর্থনীতি, পণ্য-সংস্কৃতি এবং গণমাধ্যম ও ভোগবাদের তাত্ত্বিক কাঠামো অনুসরণ করে সংবাদপত্রে একুশ নির্মাণ পর্যালোচনা করা হয়েছে বর্তমান নিবন্ধে।

মূলশব্দ: ভাষা আন্দোলন, একুশ, সংবাদপত্র, জাতিরাষ্ট্র, আধেয়, ঐতিহ্য।

৩. বাংলা ভাষা বিকাশে মধ্যযুগের শাসকদের পৃষ্ঠপোষকতা পুনর্বিবেচনা: *জোরওয়ার সিং কীর্তি* ও *পাঠান প্রশংসা* কাব্যদ্বয়ের আলোকে

মো: মোস্তাফিজুর রহমান পলাশ

স্নাতক তৃতীয় বর্ষ, ইতিহাস বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়

e-mail: palash.mrp354@gmail.com

মধ্যযুগে ফারসি ভাষা রাজদরবারে এবং আরবি ভাষা ইসলাম ধর্মপ্রচারে ব্যবহৃত হওয়ায় সাধারণত তৎকালীন বাংলার মুসলমান শাসকদের বাংলা ভাষার প্রতি আগ্রহ থাকার কথা নয়। প্রথাগতভাবে শাসকগোষ্ঠী তাদের নিজ ভাষাকে জনগণের উপর চাপিয়ে দিত কিন্তু বাংলার মুসলিম শাসকদের ক্ষেত্রে এর পুরোপুরি ব্যতিক্রম লক্ষ করা যায়। বাংলার মুসলমান শাসকেরা বাংলা সাহিত্যের কবিদের পৃষ্ঠপোষণ করতো এবং তাদের অনুকরণে তাদের অধীনস্থ স্থানীয় প্রশাসক-জমিদারেরাও পৃষ্ঠপোষণ করতো। এর প্রমাণ মিলে মধ্যযুগের কাব্যগ্রন্থসমূহ দেখলে। কাব্যের শুরুতে কবিগণ পৃষ্ঠপোষক শাসক এবং শাসকের পূর্বপুরুষের প্রতি স্তুতি করতো। এতে একদিকে যেমন পৃষ্ঠপোষক শাসক এবং তার পূর্বপুরুষের গৌরব ছড়িয়ে পড়তো। অন্যদিকে কবি ও লিপিকরদের বাংলা সাহিত্য চর্চার ফলে বাংলা ভাষা কালের পরিক্রমায় টিকে থাকতে সক্ষম হয়। *গুলে বকাওলী* কাব্য রচনার মাধ্যমে খ্যাতি অর্জন করা অষ্টাদশ শতাব্দীর বাঙালি কবি নওয়াজিস খান চট্টগ্রামের দোহাজারী এলাকার হাজারী বংশীয় জমিদারের প্রশংসা করে *জোরওয়ার সিং কীর্তি* কাব্য এবং অজ্ঞাতনামা জনৈক পাঠান জমিদারের স্তুতি জ্ঞাপনে *পাঠান প্রশংসা* কাব্য রচনা করেছিলেন। বর্তমান প্রবন্ধে কাব্যদ্বয়ের পাণ্ডুলিপি পাঠ ও সম্পাদনার মাধ্যমে শাসকদের বাংলা সাহিত্যে পৃষ্ঠপোষকতা ও তাদের পৃষ্ঠপোষকতা পেয়ে কবিদের বাংলা সাহিত্যচর্চার ফলে বাংলা ভাষা বিকাশের বিষয়টিকে পুনর্বিবেচনা করা হয়েছে।

সূচক শব্দ: বাংলা ভাষা, মুসলমান শাসক, পৃষ্ঠপোষকতা, স্তুতি।

৪. চা-শ্রমিকের ভাষা

দীপংকর মোহান্ত

সহকারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট, প্রাইমারি টিচার্স ট্রেনিং ইনস্টিটিউট, হবিগঞ্জ

e-mail: deponkor.sylpti@gmail.com

বাংলাদেশের চা-বাগানে বিভিন্ন ধর্ম, সংস্কৃতি এবং বিশ্বাসের সমাহার রয়েছে। নানা ধর্ম, উপধর্ম, প্রকৃতি পূজারি, সর্বপ্রাণবাদী, বিভিন্ন লোকায়ত দর্শনের অনুসারী, সমাজের, জাতির [নানা গোষ্ঠী ও উপশাখা], আদিবাসী/নৃগোষ্ঠীর [উপশাখা] বহুসংখ্যক লোকজন রয়েছে যে, তাদের ভাষা বিচার করা খুব কঠিন হয়ে পড়ে। বর্তমানে বাংলাদেশে অবস্থিত চা বাগানগুলোতে আনুমানিক ১৮৬০-১৯৩০ সাল পর্যন্ত দক্ষিণ এশিয়ার নানা স্থান থেকে শ্রমিকরা আসতে থাকেন। যে শ্রমিকরা একদিন সিলেট ও আসামের জঙ্গলে এসেছিল- অতঃপর 'আইনী প্যাঁচ', 'গিরমিট' (চুক্তি) প্রথা, অর্থের অভাব, বাড়ির পথ ভুলে যাওয়া, রাস্তা বদলে যাওয়া, ঠিকানা না থাকা, আড়কাটির পরিবর্তন ইত্যাদি কারণে সেই শ্রমিকরা মাতৃভূমিতে ফিরে যেতে পারেনি। অর্থাৎ পাহাড়ি-বূহ্যের মধ্যে থিতু হওয়া চা শ্রমিকদের এখন প্রায় পঞ্চম প্রজন্ম অতিক্রম করছে। সুদীর্ঘকাল থেকে চা শ্রমিকরা নিজের জন্মস্থান/শিকড়ের কৃষ্টি-সংস্কৃতি এবং ভাষা থেকে বিচ্ছিন্ন থাকায়-আদি শব্দ/ভাষা/বর্ণের আদিরূপ/কথ্যরূপ থেকে তারা বহু দূরে সরে গিয়ে সংমিশ্রিত-ঢং মিশিয়ে কথার রূপ দেওয়ার চেষ্টা করেন।

যে কিছু ভাষার হরফ ছিল- সেগুলোর লেখ্যরূপও অনেকে জানেন না। কারণ চর্চার দীর্ঘকালের স্থবিরতা, অশিক্ষা ও হরফ অনভিজ্ঞ ও যোগানের অভাবে অনেক ভাষীক জনগোষ্ঠী তাদের ভাষা-সংস্কৃতির নিজস্বতা হারিয়েছে।

দেশভাগের আগে চা শ্রমিকরা বিভিন্ন কায়দায় তাদের আশপাশের বিভিন্ন বাগানে যেতে পারতো- স্থানান্তরিত হতো। কিন্তু ভিসা আইন চালু হওয়ার পর সে সুযোগ তাদের হাতছাড়া হয়। অর্থাৎ বাংলাদেশের শ্রমিকরা আর ওপারে যেতে পারেনি। ফলে স্থানীয় বাঙালি জনগোষ্ঠীর সাথে লেনদেন, রাষ্ট্রীয় আইন-কানুন, লেখা পড়ার সংযোগে তারা বৃহত্তর জনগোষ্ঠী অর্থাৎ বাংলা ভাষাকে তাদের মনোজগতে ঠাঁই দিচ্ছেন নিজস্ব কায়দায়। ওদিকে আবার ক্রমে হারিয়ে যাচ্ছে তাদের নিজস্ব মাতৃভাষা। মহাবিপন্ন অবস্থায় রয়েছে- 'সোরা/সৌরা ভাষা' [একসময় এই ভাষায় (অস্ট্রো-এশিয়াটিক ভাষা)- যারা অন্ধ্রপ্রদেশ, তামিলনাড়ু ও বিহার থেকে এসেছিলেন- তারা একাংশ সৌরী ভাষায় কথা বলতেন]। কারো মতে মুণ্ডারা সৌরী ভাষায় কথা বলেন। এই ভাষার বর্ণমালা আছে।

বর্তমানে খাড়িয়া মহাবিপন্ন একটি ভাষা। খাড়িয়া সমাজের লোকেরা এই ভাষায় কথা বলে। যাদের আদি নিবাস হলো ছোটনাগপুর, রোহতাসগড়, অযোধ্যার পাহাড়ি অঞ্চল। মূল 'খাড়িয়া ভাষা'য় কথা বলার মতো এখন বাংলাদেশে মাত্র দুই বোন জীবিত রয়েছেন [তারা শ্রীমঙ্গল বর্মাছড়া চা বাগানে থাকেন]। বাংলাদেশের খাড়িয়ারা এখন বাংলায় কথা বলছে।

অন্যদিকে উরাং/ওরাও জনগোষ্ঠীর ভাষার নাম 'কুরুখ ভাষা'- যা দ্রাবিড় ভাষা নামে পরিচিত। এই ভাষাও এখন বিপন্ন হতে চলছে। 'কুরুক ভাষা' লিপি থাকলেও অনুসারি উরাংদের নবপ্রজন্ম সংমিশ্রিত বাংলা ভাষায় কথা বলে। সব মিলিয়ে একটি বাগানি "মাত"-এর জন্ম ও বিকাশ ঘটেছে। চা বাগানের বৈচিত্র্যময় ভাষাকে বাঁচাতে হলে পরিকল্পিত গবেষণা দরকার।

Theme: Language, Identity, and Power: Exploring Intersections

1. 1952's Language Movement: The Spirit took the Bengalis to the Pinnacle of Their Nationalism

Muhammad Tanim Nowshad
Researcher and Writer
e-mail: nowshad21@googlemail.com

A nation even with its thousand years' heritage and legacy may lag behind and can be deprived of its attainment of autarky if it cannot mobilize its people's spirit and pave the way for the paramount leadership at the crossroads of history. The Bengali nation with its glorious past and legacy was most of the time dominated by the foreign rulers and the native people were subjugated to the alien interests. The Bengalis wanted to be united to shatter this thousand years' yoke and the motivation engine was their language. This spirit developed though more than one thousand years, which finally blossomed completely after the partition of India and reached its pinnacle in 1952. This invaluable spirit of Bengali Nationalism later invigorated them to engage in a state building process. The paper will examine the historical trajectory of Bengali Nationalism with secondary documents like books, journal papers, and newspapers' articles published in home and abroad. It will also refer to visual documents and interviews available in YouTube clips and as such.

2. Language and Bengali Nationalism in the Ideological Thought of Sheikh Mujibur Rahman

M Shahidul Islam Khondaker
Senior Lecturer, Department of General Education, University of Liberal Arts Bangladesh (ULAB)
e-mail: shahidul2112@gmail.com

This paper analyses the pedigree of the Bengali Nationalism Sheikh Mujibur Rahman (Mujib) practised in his lifetime political career where language was one of the leading contributory components. The study accomplishes applying a historical approach and uses contextual information gathered by consulting primary and secondary sources. Mujib had been oriented, received and applied the norms of nationalism in his political actions to protect different aspects of the rights of the people and nation-building. Such a practice eventually diverted Sheikh Mujibur Rahman towards putting 'Nationalism' as a vital pillar of fours to administer the newly built state 'Bangladesh.' Findings let out insights into the early life context, sources of orientation and gathering knowledge about the concept of linguistic nationalism, and the feelings and activities Mujib did to establish Bengali Nationalism. While some other concepts of the ideological aspects of Sheikh Mujibur Rahman shadowed Bangladesh's emergence, language concreted the passage of independence and built the earliest nationalistic thoughts. These findings come up with crucial insights for historians, political scientists, and researchers revisiting the background of the emergence of Bangladesh and help to measure the value of historical studies.

Keywords: Language, linguistic nationalism, the emergence of Bangladesh, Sheikh Mujibur Rahman.

3. Language Movements in Pakistan: Dynamics of Identity and Power Struggles

Kazi Sameeo Sheesh
Senior Research Fellow, Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS)
University of Dhaka
e-mail: sameeo@gmail.com

In 1947, the birth of Pakistan imprinted a new state on the world map, inheriting a rich and complex linguistic tapestry. Pakistan is a hub for various language groups, each of which woven a complex story about identity, power, and cultural preservation; and it turns into various forms of movement. The most famous was the Bangla Language Movement, which helped to establish Bangladesh by causing Bangla to be recognized as an official language in 1956. It was marked on February 21st by tragic sacrifices, and it continues to be a powerful symbol of language autonomy. Now, Bangladesh is an independent country and no more a part of Pakistan.

This paper explores the unique paths of language movements of Pakistan:

Punjabi Language Movement supports for Punjabi's official status in Pakistani Punjab has been consistent, albeit being less organized than the Bengali movement. Discussions focus on how it relates to Urdu and how important it is culturally.

Saraiki Language Movement highlights the distinctive literary and cultural characteristics of Saraiki and aims to establish it as a separate language from Punjabi. Punjab is faced with difficulties due to its overlapping dialects and complex political system.

Pushto Language Movement is instigated by the aspiration to maintain and advance Pushto in Pashtun communities. This movement encounters obstacles because of regional disparities and Urdu's predominance in official domains and its emphasis is on cultural development and education.

Sindhi Language Movement emphasizes the historical significance of Sindh and its unique linguistic identity while pushing for the advancement of Sindhi language and culture. The preservation of Sindhi cultural heritage and the inflow of Urdu-speaking populations are causes for concern.

Balochi Language Movement advocates for the recognition and preservation of Balochi language and culture in Pakistan. It seeks to ensure linguistic rights, cultural autonomy, and the promotion of Balochi literature and arts.

Examining these movements shows how language, politics, and social dynamics interact in Pakistan in a complex way. This highlight the continuous fights for acceptance and freedom of speech, presenting Pakistani identity as a multifaceted fabric that goes beyond a single national language.

4. Resistance in Captivity: Prisoners of the Language Movement (1948-1956)

Mahmuda Akter Poly
Assistant Professor, Department of History, University of Dhaka
e-maiil: mahmudanur2207@gmail.com

The protracted episodes of the Bengali Language Movement (1948-1956) resulted in the killing and incarceration of the people involved in the movement by the central government of Pakistan in an effort to suppress the protests. The existing scholarship on the political and cultural history of Bangladesh deals with the various aspects of the Language Movement. However, there are still certain unexplored areas, one of which is the struggle of the language detainees behind bars. Drawing on a wide range of source materials including biographies, memoirs, newspapers, and official reports, this article investigates the crucial role of prisoners in resisting the authoritarian mandates of the central government. It offers a new insight into how despite being a dreadful place, prison failed to curb the spirit of the language activists. It also highlights that prisoners demonstrated resolute resistance in many ways, for example, by composing poetry and novels, which mobilised and motivated others to participate in the movement.

5. Women's Education, Political Awareness and the Language Movement: A Revisiting of History

Professor Asha Islam Nayeem

Department of History, University of Dhaka

e-mail: ashaislam22@gmail.com

The broader narrative of women's education and political awareness is mostly discussed within the cultural, social and political context of tradition versus modernity and patriarchal control versus colonial intervention. The Language Movement of 1948-1952, on the other hand, was cultural resistance against domination where political action needs to be understood in terms of the situatedness and the dynamics of the power relations. Seen from a gender perspective, the Language Movement built a legacy of breaking out of physical and psychological immobility. David Lerner attributes the passing of traditional society into modernity to the interplay of physical, social and psychic mobility which, in turn, is directly linked to the spread of girls' institutional education in the early 20^{th} century. Central to this discussion is the much-celebrated opening of the University of Dhaka in 1921 and the less talked about beginning of higher secondary level education in Eden Female School that same year. This paper looks at female students' participation in the Language Movement as not just a phase in the political history of the emergence of a modern state, but also a major leap forward in the long struggle of women's emancipation both in ideology and in function. It will be an empirical study using contemporary literary sources. A large body of secondary sources also exists including electronic media which will also be analyzed to link the phenomena of social and political transformation to education and political awareness. The paper will fit appropriately with the theme of the conference.

Key Words: Women's education, socio-psychic mobility, emancipation, modernity.

Theme: Language and Development: Implications in Literature, Culture and Political Economy

1. Dhaka As Capital of Bangla Speaking State: Historical Perspective

Professor Dr. Sharif Uddin Ahmed

Former Chairman, Department of History and Philosophy, North South University

e-mail: sharifuddin.ahmed@northsouth.edu

What would be the Lingua Franca of a Capital City of a State depends much not only upon the native language of the region of which it rises as its capital but also its political, social, and cultural history and some other related matters.

According to Ethnology, there are 36 indigenous living languages, which include 17 **Tibeto-Burman,** 10 **Indo-Aryan,** 7 **Austroasiatic**, and 2 **Dravidian** languages in Bangladesh. Bangladesh has 44 indigenous languages. But how Bangla became the national language and Dhaka, its capital, became the heart of Bangla Bengali-speaking state is a unique development of some recent time.

It is doubtless to say that the region which is today Bangladesh and for that matter the present-day West Bengal shared the same linguistic tradition. However, some uniqueness and distinctiveness developed in language when the Islamic community arrived in the subcontinent with their Islamic culture and new languages like Turkish, Arabic, and Persian.

By the whirlwind turn of history today Dhaka became the center rather than the capital of the new rulers of Bengal the Mughal and Persian became the dominant language of the metropolis. Over time, another language developed and became widely spoken in various parts of India including Dhaka which is Urdu. The great patrons of this language were the Nawab Family of Dhaka and their relatives and friends. In this long journey of language, Bangla also grew into a strong medium of communication among both the Dhakaiyas as well as the people in the countryside. By 1947 when India became a free country with the departure of the British an unexpected development took place with the possibility of Urdu becoming the language of the capital Dhaka and East Pakistan the countryside with the foundation of Pakistan led by Urdu-speaking leaders. The dangerous turn took place when in 1948 the Pakistani Parliament and Pakistani national leader Quaid-e-Azam Muhammad Ali Jinnah declared that Urdu would be the state language of Pakistan and were greatly supported by the Nawab Family of Dhaka and their supporters. Fortunately, things did not go their way as the valiant students of Dhaka University and the Bengali lovers of East Pakistan people bravely opposed the idea and did not hesitate to sacrifice their lives. Thus the famous language movement started to which the Father of the Nation Sheikh Mujibur Rahman lent his full support. All this eventually led to the emergence of Bangladesh as a free nation of which Dhaka became the capital whose lingua franca undoubtedly became Bangla and so also Bangla rose to be the national language of the new country Bangladesh.

In this article, the historical perspective of how Dhaka became the capital of a Bengali-speaking State will be enumerated.

2. *Buddhir Mukti* and Aspects of the Intellectual History of Eastern Bengal

Professor Dr. Ashfaque Hossain

Department of History, University of Dhaka

e-mail: ashfaq@du.ac.bd

In this article, I have tried to investigate some aspects of the intellectual history of Eastern Bengal by looking at the transformation of ideas and ideologies of a group of intellectuals and their contributions over time. A small number of Bengali-speaking, but English-educated and western-influenced Muslims intellectuals emerged in Dhaka in the 1920s who believed in 'liberalism', 'modernity' and 'reforms'. To them the *Buddhir Mukti Andolon* or "Freedom of Intellect" was intended to release human wisdom from blind faith and mindless allegiance to the scriptures. These people belonged to the *Muslim Sahitya Samaj* or Muslim Literary Society group who had initiated the intellectual movement popularly known as the *Buddhir Mukti Andolon* or the movement for freedom of intellect and who upheld rationalism. The Bengali word "Shikha" means 'flame'; the main aim of this group was promoting social reform through rational thinking. Though modern in outlook they were not free from contradictions and had to deal with criticism from powerful conservative elements in Dhaka. For example, Abul Hussain and Kazi Abdul Wadud had to even apologize for authoring articles which preached rational thinking and criticizing the conservativeness prevailing among Muslims in Bengal at this time. In short, this study is interested primarily what these intellectuals believed and thought, importantly, what arguments were made by them. I also hope to analyse the impact of this movement on nascent Bengali nationalism in the Eastern Bengal in the 1950s and 1960s in order to understand how past events influenced the present, and even shaped the future of the of this territory e. g. the emergence of Bangladesh in the second half of the twentieth century.

3. Making of Nation: Contribution of Bengali Scientists to the Field of Science & Technology

Professor Dr. Ishtiaque M. Syed

Department of Physics, University of Dhaka

e-mail: imsyed@du.ac.bd

Science and technology have truly revolutionized the modern world, bringing about remarkable advancements that have impacted our lives in countless ways. From clean water and electricity to improved healthcare and access to knowledge, the modern world owes a great debt to the relentless pursuit of scientific discovery and technological innovation. In the Indian subcontinent science developed around 4000 years ago. At the earliest stage, the scientific research by Bengali scientists was scattered and individualistic. Later formal scientific research started in the 19^{th} century. The glorious contribution made by the Bengali scientists like, Jagadish Chandra Bose, Prafulla Chandra Ray, Satyendra Nath Bose, Meghnad Saha, Jnan Chandra Ghosh, Muhammad Qudrat-A-Khuda, Qazi Motahar Hossain and others will be discussed in this presentation. We will also discuss how the establishment of the University of Dhaka in 1921 and other public universities later on contributed in this regard. Contribution of Research Institutes like Bangladesh Council and Industrial Research, Bangladesh Atomic Energy Commission. Jute Research Institute, Rice Research Institute, and International Centre for Diarrheal Disease Research, Bangladesh will also be discussed. At last, the current research scenario, challenges, and opportunities in the field of science and technology will be presented.

4. Bangladeshi Writers Abroad: Thinking Language and Identity through Diaspora

Professor Dr. Shamsad Mortuza

Department of English, University of Dhaka

e-mail: shamsadm@du.ac.bd

The purpose of this paper is to examine the works of Bangladeshi diaspora writers who prefer to write in Bangla from their adopted homes abroad. Their choice of mother tongue for their literary expression distinguishes them from contemporary Bangladeshi-born diaspora writers writing in English. This paper will argue that the choice of language is closely associated with issues of identity, language, and belonging. It reflects on the liminal space between cultures and languages, as well as the politics of production and reception, by exploring the motivations and challenges faced by certain writers living in North America or Great Britain. It will explore how these writers challenge the dominant narratives of assimilation and linguistic hegemony while negotiating with their cultural identities and maintaining their linguistic heritage. The role of language in both shaping readership and accessibility and impacting the reception and recognition of their work will be considered to focus on production, reception, and engagement with linguistic and cultural identities. The paper thus aims to contribute to the ongoing discourse on the role of the mother tongue in making diasporic literature diverse and complex.

5. Exploring the Changing Dynamics of 'Bangla' Language in the Day-to-day Interactions and Literary Pursuits of Bengal (up to CE-1300)

Md. Habibullah

Lecturer, Department of History, University of Dhaka

e-mail: habibullahmilon@gmail.com

'Bangla' is ranked 7th out of the top 100 languages spoken worldwide. Apparently it is growing quickly but losing its true nature due to the increased preference of English over 'Bangla' and the widespread use of Romanised 'Bangla' in the virtual world as well as 'Banglish' (mixing of Bengali-English) in the everyday speaking. This is not a new phenomenon in the history of this language which dates atleast to 3500 B.C., the words and linguistic features dominantly from Sanskrit, Perso-Arabic, Portuguese, and English changed the dynamics of Bangla considerably. This research constructs the course of 'Bangla' language in the earlier forms to look into the changes and developments in its graduation from 'old Bangla' to 'medieval Bangla'. Moreover, it explores the literary and historical works of this time period to reveal the basics of Bangla language in the literature and the day-to-day interaction. The key challenge of this research is addressing the dearth of source materials, in the end it would open up new dimensions in the research on the history of the Bangla language.

6. The Cultural and Linguistic Affinity in Defining the Identity of Bengal

Dr. Md. Abdus Samad[1], Samia Yesmin[2]
[1]Associate Professor, Department of History, Jagannath University
[2]MPhil Researcher, Department of Bangla, Jagannath University
e-mail: abdus.samad.history@gmail.com

Language permeates our thoughts, mediates our relations with others, and even creeps up into our dreams. Most human knowledge and culture is stored and transmitted in language, which is so ubiquitous that we take it for granted. However, as we now know, society would be impossible without it. So, language is the most precious possession a society grows with. It is evident from the long but fragmented history of the Bengali language that it has been helping to nourish the 'Pride and Hope' of the people looking for a national identity on their distinctive cultural and linguistic backdrop. Based on the above arguments, the paper argues that, Mother, Mother tongue, and Motherland –these three concepts are linearly interwoven in the train of Bengali thoughts, leading to the quest for a distinct national identity of the Bengali-speaking population. Defending the language to the people of Bengal always seemed analogous to protecting their land. From this angle, the issue of language has been considered an instrument for fighting the cause of cultural, territorial, and national identity. The spirit of the eastern Bengal people for the Language Movement and the Bangladesh Movement was primarily derived from such a background. The paper also argues that, the cultural and linguistic affinity and the representation of nature played a very significant role in defining the identity of the Bengal region. The cultural identity of modern Bengal is a product of a long process of racial and cultural interactions among various racial and cultural groups that came to the region over the years. Following a historical method, the paper concludes with the very notion that, Bengali nationalistic feelings found an outlet in the eulogy of Bengali language by early, medieval, modern, and contemporary linguistic aspect and the language consciousness of the Bengali speaking people has worked as a precursor of nationalism in Bangladesh.

7. The Shifting from Bengali Nationalism to Bangladeshi Nationalism- A Political Analysis

Eshrad Ahmed
M.A. in English, BRAC University
e-mail: eshradahmed1800@gmail.com

This paper seeks to find out the historical reasons behind the formation of Bengali nationalism. There is a clash between the concepts of Bengali nationalism and Bangladeshi nationalism in our political phenomenon. The concept of national identity is seen to be shifted with the change of political groups in power. By applying religious nationalism, secular nationalism, Gellner's theory of nationalism; this paper will analyze how the confusion over national identity is affecting Bangladesh since the beginning. However, this paper argues that religion Islam and hatred for India is used as a tool by Major Ziaur Rahman to develop the concept of Bangladeshi nationalism replacing Bengali nationalism. The scope of this paper is limited to selected published literature and newspaper articles only. For collecting data, this study will follow one or more primary texts e.g. "Nations and Nationalism" by Eric Hobsbawm, "Imagined Communities" by Benedict Anderson, "The Emergence of Nationalism in Bangladesh" by Nehal Karim, "The Other Side of Silence" by Urvashi Butalia and other secondary sources and articles. This is going to be a qualitative research. Apparently, this paper found that religion Islam has been widely used in Bangladesh by the major political parties either directly or indirectly to control people and make their regime last longer. Furthermore, this study initiates that from a secular country, within a few years of independence, Bangladesh has been consciously transformed into a recognized Muslim country.

Keywords: Religion, Islam, Bangladesh, politics, nationalism, relationship, secularism, religious nationalism and populism.

8. The Language Movement and the Emergence of Bangladesh: Insights through Memoirs and Autobiographies

Dr. Saleh Md. Shahriar

Assistant Professor, Department of History and Philosophy (DHP), North South University

e-mail: saleh.shahriar@northsouth.edu, drshahriar25@gmail.com

Professor Patrick Hutton conceptualized that history is *an art of memory.* The language movement was one of the most memorable events, paving the way for the bloody birth of Bangladesh in 1971. The language movement began in 1948 and reached its climax in the killing of 21 February 1952, and ended in the adoption of 'Bangla' as one of the state languages of Pakistan. Since the historic language movement, the people of Bangladesh found their mother-tongue constitutionally recognized and socio-culturally rehabilitated. Bangla as a language received its global recognition by the 1999 UNESCO declaration of the International Mother Language Day. In fact, the language movement was a sociopolitical and cultural event of personal and collective memories. Narratives are culturally canonical linguistic forms that provide a structure for the fluidity of lived experience and the creation of a coherent and continuous identity. Now-a-days, memory studies elicit widespread scholarly interest across the disciplines. Most psychologists study autobiographical memories of personal events, while social scientists focus on collective memories of national and international events. The language movements captured certain thoughts, motivations, actions, emotions, trauma, identity, and memories. However, several Bengali observers - for instances, Abul Masur Ahmed, Ataur Rahman Khan, Sheikh Mujibur Rahman, Gaziul Huq, Oli Ahad, Badruddin Omar, Sanjida Khatun and Ahmed Rafiq - have written memoirs and autobiographies on the language movement. Against this backdrop, the objective of this paper is to explore the motives, tactics, mobilizational strategies, and leadership roles during the language movement. A framework on cultural memory will, therefore, be proposed to explain the issues considering the recent scholarship on memories and history.

Key Words: Language movement, memories, culture, disparity, nation-building, identity politics, nationalism

9. Earliest Snapshot of Bengali Diaspora and Cultural Penetration to Southeast Asia and Maritime Connectivity (400 BCE – 800 CE)

Professor Dr. Sharmin Akhtar

Department of History, University of Dhaka

e-mail: sharmin419@gmail.com

This paper set out to highlight the Bengali diaspora and cultural penetration in the Southeast Asian region as a complex web of interaction of the past. In this association, the maritime connectivity of Bengal worked as a marker to build a deeper engagement between communities inhabited. Though elements of Bengal impacted the socio-cultural life of Southeast Asian regions tremendously, it was rarely addressed and infrequently looked at in the literature. From the first century CE, this East-West maritime interaction aided in materialising the Indianisation in the Southeast Asian region. At that time, migration towards this region from Bengal came out in line with the stream of this immense process. It helped carry Bengal's norms and cultural elements to the East through water-based trade by merchants and religious propagation. Archaeological and textual evidence showed that Bengal was connected with this region even from the pre-Indianisation phase. Elements active in this linkage were the port-to-port connectivity of both regions, craftsmen and merchant's movement, settlement from Bengal's end, the demand for Bengal-originated products and the injection of the Indian subcontinental tradition such as religious iconography, Sanskrit terminology and the cultural concepts of Bengal. This study applies a qualitative method using historiographical approaches to analyse the contextual cultural factors. The study result will fill the gap in the literature on how Bengali elements impacted Southeast Asian socio-cultural life and at a glance, cultural, religious and social streams support institutional integrations to consolidate these ancestral glimpses.

Keywords: Bengali diaspora, Cultural penetration, Southeast Asia, Maritime, Indianisation.

10. Unparliamentary Language in Parliament: The Bangladesh Experience

Dr. Sabbir Ahmed[1] and Maisha Sadat[2]
[1]Professor of Political Science, University of Dhaka
[2]Lecturer, Department of English, BGMEA University of Fashion and Technology
e-mail: sabbirahmed@du.ac.bd

This article is an attempt to examine the unparliamentary language used in the parliament of Bangladesh by its member since the beginning of the fifth parliament in 1991. It aims to answer the question: Why do MPs (member of the parliament) use unparliamentary language in the parliament? Verbal bashing committed by many MPs in parliament show the confrontational political culture of Bangladesh, vitiating interparty relationship between the parties, mainly Bangladesh Awami League (AL) and Bangladesh Nationalist Party (BNP) representing the parliament. The words such as "chudurbudur", comparing the parliament with 'redlight district areas', "Goondami" (hooliganism), referring the House to the "House of jungle" or "Chutmarani" used by either the ruling or the opposition MPs led to the unrest in the peaceful session of the parliament. During the 8th and 9th parliaments, lawmakers used vulgar and non-parliamentary words 654 and 233 occasions, respectively. The cause and consequences for the use of unparliamentary languages can be understood by examining MPs social positions within the parliament. Two of the functional scales used in socio-linguistics help us to investigate further into the content and nature of the unparliamentary language which eventually exposes its social dimensions and consequences. Most of language discourses for his paper have been collected from the speeches delivered in the parliament. However, the unparliamentary words were expunged by the Speaker remaining unrecorded in the proceedings. Session-wise expunged words have been collected from the Newspapers for this study. Content analysis shall be run on the words used by MPs maligning the civility of the parliamentary etiquette. This paper argues that the functioning of parliament is impeded by parliamentary discourses concentrating on personal rather that national interests. The more the MPs become more passionate, emotional, irrational and self-interest, the more they become hostile towards the counterpart. Civil behavior of MPs is vital for effective working of parliament.

Theme: Language Contact and Change: Dynamics in Multilingual Contexts

1. Pakistani Economy in East Bengal

Tariq Omar Ali
Associate Professor, School of Foreign Services, Georgetown University
e-mail: ta563@geirgetown.edu

My proposed presentation examines the formation of the Pakistani economy in East Bengal out of the partitioned fragments of a Calcutta-centric colonial economic space, constituted of built landscapes and a racialized workforce designed to extract wealth and resources to imperial Britain via the colonial metropolis, Calcutta. I narrate a process whereby the Indian and Pakistani states sought to dismantle this economic space into units of capital and labour, assign those units a nationality, and then re-constitute them into new spatial forms, the national economies of Pakistan and India. I examine the formation of the East Pakistan economy through the partitioned fragments themselves, that is, through the people and localities being dis-embedded from colonial economies and re-embedded into newly-constituted national economies. Specifically, I examine the formation of the East Pakistan economy through three case studies: steamboats that plied on Bengal and Assam's rivers, the borders between the hills and the plains, and the village homestead. Focusing on microhistories of these three spaces, I attempt to show the postcolonial national economy was created through the everyday actions of ordinary people who participated in, resisted, evaded, and subverted the state, as much as it was conceived and implemented from above, by national and transnational experts and policymakers.

2. Negotiating Linguistic Boundaries: The Role of the Bangla Language Movement in Redefining National Identity and Conflict Resolution in Post-Colonial Bangladesh

Nasrin Jabin
Consultant, ARTICLE 19, Bangladesh and South Asia
e-mail: njabindu@gmail.com

The implications of the Bengali Language Movement were multifaceted and far-reaching in the social, cultural and political life of Pakistan and later on in Bangladesh from 1971 onwards. This study critically examines the nuanced dynamics of this historical event within the realm of peace and conflict studies, focusing on its role in reshaping national identity and contributing to conflict resolution in post-colonial Bangladesh (Alam, 1991). Delving into the intricate relationship between linguistic identity and peace, the paper scrutinizes how the Language Movement served as a transformative force in navigating the complexities of nation-building. The scope of this study extends to an analysis of the specific strategies employed during the Language Movement, highlighting the negotiation processes involved in redefining linguistic boundaries and their subsequent impact on the resolution of regional conflicts. A qualitative research methodology was employed which included content analysis of historical documents and comparative case studies. This study aims to provide a nuanced understanding of the interplay between linguistic identity, conflict, and peacebuilding. The study seeks to advance the comprehension of how language movements can serve as facilitators for conflict resolution and contribute to the establishment of sustainable peace in various post-colonial contexts by illuminating the complex negotiations surrounding linguistic boundaries.

Keywords: Language movement, national identity, catalyst, conflict resolution.

Reference

Alam, S. S. (1991, January), 'Language as political articulation: East Bengal in 1952', *Journal of Contemporary Asia*, *21*(4), 469–487. https://doi.org/10.1080/00472339180000311

3. Language Movement and Emergence of Bangladeshi Nationalism: An Indian Perspective

Dr. Pushpa Gautam

Visiting Faculty, ICFAI University, Jaipur, India

e-mail: pushpgtm@gmail.com

Language is considered to be one of the prime contributing attributes of a culture. Language is part of the heritage of the people who constitute a geographically-based or territorial ethnic group and in modern times a nation. Language, along with many other factors like religious beliefs and social customs, most often determines the bases of nationalism. In a large number of cases, language represents the distinct identity of a nation. Language acts as a cementing force behind the unity of the peoples, making them quite distinct from the people of other nations. The case of people of Bangladesh is not any different. From the story of the creation of an independent Bangladesh, it can be seen that Bangalee nationalism originated primarily around the question of language. The Bengalis are very much proud of their language which is considered as one of the richest of the sub-continent languages. The language theme is one of the most important elements of Bangladeshi culture. The Bengalis were naturally hurt and became angry whenever the Muslim League leaders pursued a discriminatory attitude towards their language and culture before and after the partition of India. This was the first step towards the growth of Bangladeshi nationalism which resulted in the emergence of a new nation state in the world map. India, as the biggest player in the Indian sub-continent extended its wholeheartedly support and sympathy to the people of East Pakistan in their struggle against Pakistani atrocities and discrimination. This paper attempts to study the different aspects of India's official and un-official standing on the ethno-linguistic nationalist movement of East Pakistan and its implications.

4. Perception and Practice of Language Movement: A Qualitative Study among the Students of University of Dhaka

Shaila Islam Nipa

Lecturer , Jatiya Kabi Kazi Nazrul Islam University

e-mail: shailaislamnipa98@gmail.com

Background: The nation of Bangladesh has made a remarkable position throughout the world because of its love for language which was shown in language movement. UNESCO has recognised language as the preserver of culture. But most of the people of Bangladesh are not cognizant about the sacrifices of Bengali nation for their language and don't feel any attachment to it.

Objective: The purpose of the study is to explore the perception and practice of language movement. It will suggest ways to awake and boost up the spirit of the Bengali nationalism among young generations.

Methodology: This study will maintain cross sectional perceptionry study. The researcher will adopt qualitative approach. Indept interviews and KII analysis will be the research tool. 30 adult students (18-24) and 5 KIIs from Dhaka University will be choosen for indept interviews. Convenient and purposive sampling will be conducted.

Data Source: The researcher will use primary and secondary data to find a clear and better understanding on this respective matter. Primary data will be taken through indept interviews. And researcher will collect secondary data from books,journal articals,newspapers,cases etc.

Expected Result: This study will give unique ideas about perception and practice towards language movement which keep uncuttable relation with our future of nation.This study will provide university students clear insights about this area which will be helpful for upholding a sense of pride and integrity.

Keywords: Language Movement, Nationality, Spirit, Perception, Practice and Insights.

5. Vernacularization of Health Perspectives in Printed Media: A Case Study of *Swasthya Samachar* Magazine, 1912 -1927

Sharmin Jahan Chowdhury

Assistant Professor, Department of History, University of Dhaka

e-mail: sjchy@du.ac.bd

This research article explores the vernacularization of health perspectives in colonial Bengal through a focused case study of *Swasthya Samachar* magazine. The study delves into how this publication was pivotal in shaping and disseminating health-related information in the vernacular language during the twentieth century.

Program Details

ভাষা আন্দোলন এবং বিশ্বে বাংলাভাষী স্বাধীন-সার্বভৌম রাষ্ট্রের আবির্ভাব

The Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World

A Multidisciplinary International Conference

Date: April 29-30, 2024
Venue: Nabab Nawab Ali Chowdhury Senate Bhaban, University of Dhaka

April 29, 2024

Day 1
9:30 am - 11:00 am
Auditorium (2nd floor)

Opening Session

Welcome Speech
Professor Fakrul Alam, PhD
Convener, Conference Organizing Committee

Keynote Paper
Professor Jon Wilson, PhD
Head of Department, History Department, King's College, London
Topic: *Emergence of Bangladesh in the Global South*

Chief Guest
Mr. Mohibul Hassan Chowdhoury, MP
Honorable Minister, Ministry of Education
Government of the People's Republic of Bangladesh

Chair
Professor A. S. M. Maksud Kamal, PhD
Vice-Chancellor, University of Dhaka
and Chairman, CARASS Management Council

Vote of Thanks
Professor Ashfaque Hossain, PhD
Director, Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS), University of Dhaka
and Member-Secretary, Conference Organizing Committee

Moderator
Professor Shamsad Mortuza, PhD
Department of English, University of Dhaka and Member, CARASS Executive Committee

11:00 am - 11:30 am
Tea break

11:30 am - 1:00 pm
Meeting Room (3rd Floor)

Session 1
ভাষা আন্দোলন: ঐতিহাসিক প্রেক্ষাপট- প্রাতিষ্ঠানিক অংশগ্রহণ
Language Movement: Historical Context- Institutional Participation

Special Seminar Room (1st floor)

Session 2
ভাষা আন্দোলন: গণমানুষের অংশগ্রহণ
Language Movement: People's Participation

1:00 pm - 2:00 pm
Dining Room
Lunch Break

2:00 - 3:00 pm
Special Seminar Room (1st floor)

Plenary Session

Contribution of Bengali Scientists to the Field of Science & Technology
Professor Dr. Ishtiaque M. Syed
Department of Physics, University of Dhaka

***Buddhir Mukti* and Aspects of the Intellectual History of Eastern Bengal**
Professor Dr. Ashfaque Hossain
Director, Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS), University of Dhaka and Member-Secretary, Conference Organizing Committee

Chair: Professor Fakrul Alam, PhD
Convener, Conference Organizing Committee

3:00 pm - 3:30 pm
Tea break
Dining Room

3:30 pm - 5:00 pm
Special Seminar Room (1st floor)

Session 3
ভাষার বিকাশ ও পটভূমি
Language Development and Background

Meeting Room (3rd Floor)

Session 4
ভাষা আন্দোলন: প্রভাব ও প্রতিফলন
Language Movement: Impact and Reflection

April 30, 2024
Day 2

9:30 am - 11:00 am
Special Seminar Room (1st floor)

Keynote Paper
***Imagining a Bengali Nation*: Trial, Tribulations and Trajectory of a Bengali Nation-State in South Asia**
Professor Dr. Sajal Nag, Netaji Subhash Chandra Bose Distinguished Chair in Social Sciences, Presidency University, Kolkata

Chair: Professor Dr. Sharif Uddin Ahmed
Former Chairman, Department of History and Philosophy, North South University

11:00 am - 11:30 am
Tea break
Dining Room

11:30 am - 1:00 pm
Special Seminar Room (1st floor)

Session 5
ভাষা আন্দোলন ও ঐক্য
Language Movement and Unity

Meeting Room (3rd Floor)

Session 6
ভাষা: গণমাধ্যম ও সংযোগ
Language: Media and Communication

1:00 pm - 2:00 pm
Dining Room
Lunch Break

2:00 pm -2:50 pm
Special Seminar Room (1st floor)

Session 7
ভাষা আন্দোলনে নারীর অংশগ্রহণ
Participation of Women in Language Movement

2:00 pm - 3:30 pm
Meeting Room (3rd Floor)

Session 8
ভাষা আন্দোলন: সীমানা ছাড়িয়ে
Language Movement: Beyond Border

3:00 pm - 4:00 pm

Plenary Session

Dhaka as Capital of Bangla Speaking State: Historical Perspective
Professor Dr. Sharif Uddin Ahmed
Former Chairman, Department of History and Philosophy, North South University

Bangladeshi Writers Abroad: Thinking Language and Identity through Diaspora
Professor Dr. Shamsad Mortuza
Department of English, University of Dhaka and Member, CARASS Executive Committee

Chair : Professor Dr. Atiur Rahman
Emeritus Professor and Chairman, CARASS Executive Committee, University of Dhaka

4:00 pm - 4:30 pm
Tea break
Dining Room

4:30 pm - 6:00 pm
Special Seminar Room (1st floor)

Closing Session

Keynote Paper
The Language Movement and Bangabandhu: The Socio-Economic Perspective
Professor Dr. Atiur Rahman, Emeritus Professor and Chairman, CARASS Executive Committee, University of Dhaka

Chief Guest
Dr. Kamal Abdul Naser Chowdhury
Education and Cultural Affairs Adviser to the Prime Minister
Government of the People's Republic of Bangladesh

Chair
Professor Dr. Sitesh Chandra Bachar
Pro-VC (Academic), University of Dhaka

Moderator
Professor Dr. Fakrul Alam
Convener, Conference Organizing Committee

Musical Event
Dhakar Dak performed by **Rangili Biswas**

ভাষা আন্দোলন এবং বিশ্বে বাংলাভাষী স্বাধীন-সার্বভৌম রাষ্ট্রের আবির্ভাব বিষয়ক আন্তর্জাতিক সেমিনার সম্মানিত পৃষ্ঠপোষকগণ	**Honorable Patrons** **International Conference on *Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World***
অধ্যাপক ড. এ. এস. এম. মাকসুদ কামাল মাননীয় উপাচার্য, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. A. S. M. Maksud Kamal** Honorable Vice-Chancellor, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. মুহাম্মদ সামাদ প্রো-উপাচার্য (প্রশাসন), ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Muhammad Samad** Pro-Vice Chancellor (Administration), University of Dhaka
অধ্যাপক ড. সীতেশ চন্দ্র বাছার প্রো-উপাচার্য (শিক্ষা), ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Sitesh Chandra Bachar** Pro-Vice Chancellor (Academic), University of Dhaka
অধ্যাপক মমতাজ উদ্দিন আহমেদ কোষাধ্যক্ষ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Mamtaz Uddin Ahmed** Treasurer, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. আতিউর রহমান CARASS নির্বাহী কমিটির চেয়ারম্যান, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Atiur Rahman** Chairman, CARASS Executive Committee, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. আবুল বারকাত পরিচালক, বঙ্গবন্ধু শেখ মুজিব রিসার্চ ইনস্টিটিউট ফর পিস অ্যান্ড লিবার্টি, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Abul Barkat** Director, Bangabandhu Sheikh Mujib Research Institute for Peace and Liberty, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. সৈয়দ মনজুরুল ইসলাম ইমেরিটাস অধ্যাপক, ইংরেজি বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Syed Manzoorul Islam** Professor Emeritus, Department of English, University of Dhaka

ভাষা আন্দোলন এবং বিশ্বে বাংলাভাষী স্বাধীন-সার্বভৌম রাষ্ট্রের আবির্ভাব বিষয়ক আন্তর্জাতিক সেমিনার **আয়োজক কমিটির সদস্যবৃন্দ**	**International Conference on *Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World* Organizing Committee Members**
অধ্যাপক ড. ফকরুল আলম (আহ্বায়ক) বঙ্গবন্ধু চেয়ার অধ্যাপক, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Fakrul Alam (Convener)** Bangabandhu Chair, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. সামসাদ মর্তূজা ইংরেজি বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Shamsad Mortuza** Department of English, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. ইসতিয়াক এম. সৈয়দ পদার্থবিজ্ঞান বিভাগ ও পরিচালক, CARS, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Ishtiaque M. Syed** Department of Physics and Director, CARS University of Dhaka
অধ্যাপক ড. মো. মফিজুর রহমান গণযোগাযোগ ও সাংবাদিকতা বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Md. Mofizur Rhaman** Department of Mass Communication & Journalism University of Dhaka
অধ্যাপক ড. মো. রফিকুল ইসলাম (রফিক শাহ্‌রিয়ার) শান্তি ও সংঘর্ষ অধ্যয়ন বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Md. Rafiqul Islam (Rafiq Shahariar)** Department of Peace and Conflict Studies University of Dhaka
অধ্যাপক ড. শারমীন আখতার ইতিহাস বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Sharmin Akhtar** Department of History, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. আশফাক হোসেন (সদস্য-সচিব) ইতিহাস বিভাগ ও পরিচালক, CARASS, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Ashfaque Hossain (Member-Secretary)** Department of History and Director, CARASS University of Dhaka
সমন্বয়কারী **কাজী সামিও শীশ** সিনিয়র রিসার্চ ফেলো, CARASS, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Coordinator** **Kazi Sameeo Sheesh** Senior Research Fellow, CARASS, University of Dhaka

_ভাষা আন্দোলন এবং বিশ্বে বাংলাভাষী স্বাধীন-সার্বভৌম রাষ্ট্রের আবির্ভাব_ বিষয়ক আন্তর্জাতিক সেমিনার আয়োজনের উপ-কমিটির সদস্যবৃন্দ

অর্থ উপ-কমিটি

অধ্যাপক ড. জিয়া রহমান, ডিন, সামাজিক বিজ্ঞান অনুষদ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় (আহ্বায়ক, ২৩ মার্চ ২০২৪ পর্যন্ত)
অধ্যাপক ড. আশফাক হোসেন, পরিচালক, CARASS, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় (সদস্য-সচিব)
অধ্যাপক ড. আবদুল বাছির, ডিন, কলা অনুষদ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
অধ্যাপক ড. তানিয়া হক, চেয়ারপার্সন, উইমেন এন্ড জেন্ডার স্টাডিজ বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
অধ্যাপক ড. মিলটন কুমার দেব, ইতিহাস বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
জনাব মো. গোলাম মাওলা, সহযোগী অধ্যাপক, উর্দু বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়

প্রবন্ধ বাছাই ও প্রকাশনা উপ-কমিটি

অধ্যাপক ড. সামসাদ মর্তূজা, ইংরেজি বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় (আহ্বায়ক)
অধ্যাপক ড. আবুল মনসুর আহাম্মদ, গণযোগযোগ ও সাংবাদিকতা বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
অধ্যাপক ড. আশা ইসলাম নাঈম, ইতিহাস বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
অধ্যাপক মু. শাহাদাত হোসেন সিদ্দিকী, অর্থনীতি বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
সুমাইয়া ইকবাল, প্রভাষক, ক্রিমিনোলজি বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
কাজী সামিও শীশ, সিনিয়র রিসার্চ ফেলো, CARASS, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় (সদস্য-সচিব)

আপ্যায়ন, পরিবহন উপ-কমিটি

অধ্যাপক ড. মো. আবদুর রহিম, ইসলামের ইতিহাস ও সংস্কৃতি বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় (আহ্বায়ক)
অধ্যাপক ড. এস এম মফিজুর রহমান, ইসলামের ইতিহাস ও সংস্কৃতি বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
অধ্যাপক এ এইচ এম কিশোয়ার হোসেন, পপুলেশন সায়েন্সেস বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
ড. আবদুল্লাহ আল মামুন, সহযোগী অধ্যাপক, জাপানিজ স্টাডিজ বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
শহিদুল হাসান, সহযোগী অধ্যাপক, ইতিহাস বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়
কাজী সামিও শীশ, সিনিয়র রিসার্চ ফেলো, CARASS, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয় (সদস্য-সচিব)

International Conference on
Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World
Members of the Sub-Committees

Finance Sub-committee

Professor Dr. Zia Rahman, Dean, Faculty of Social Sciences, University of Dhaka (Convener till March 23, 2024)
Professor Dr. Ashfaque Hossain, Director, CARASS, University of Dhaka (Member-Secretary)
Professor Dr. Abdul Bashir, Dean, Faculty of Arts, University of Dhaka
Professor Dr. Tania Haque, Chairperson, Department of Women & Gender Studies, University of Dhaka
Professor Dr. Milton Kumar Dev, Department of History, University of Dhaka
Dr. Md. Golam Mawla, Associate Professor, Department of Urdu, University of Dhaka

Publication Sub-committee

Professor Dr. Samsad Mortuza, Department of English, University of Dhaka (Convener)
Professor Dr. Abul Mansur Ahmed, Department of Mass Communication and Journalism, University of Dhaka
Professor Dr. Asha Islam Nayeem, Department of History, University of Dhaka
Professor Dr. M. Shahadat Hossain Siddiquee, Department of Economics, University of Dhaka
Ms. Sumaiya Iqbal, Lecturer, Department of Criminology, University of Dhaka
Mr. Kazi Sameeo Sheesh, Senior Research Fellow, CARASS, University of Dhaka (Member-Secretary)

Reception and Transport Sub-Committee

Professor Dr. Md. Abdur Rahim, Department of Islamic History and Culture, University of Dhaka
Professor Dr. S M Mofizur Rahman, Department of Islamic History and Culture, University of Dhaka
Professor A H M Kishowar Hossain, Department of Population Sciences, University of Dhaka
Dr. Abdullah Al Mamun, Associate Professor, Department of Japanese Studies, University of Dhaka
Mr. Sahidul Hasan, Associate Professor, Department of History, University of Dhaka
Mr. Kazi Sameeo Sheesh, Senior Research Fellow, CARASS, University of Dhaka (Member-Secretary)

সেন্টার ফর অ্যাডভান্সড রিসার্চ ইন আর্টস অ্যান্ড সোশ্যাল সায়েন্সেস (CARASS), ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়-এর নির্বাহী কমিটির সদস্যবৃন্দ	Members of the Executive Committee of the Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS), University of Dhaka
অধ্যাপক ড. আতিউর রহমান (সভাপতি) ইমেরিটাস অধ্যাপক, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Atiur Rahman (Chairman)** Emeritus Professor, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. আবদুল বাছির ডিন, কলা অনুষদ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Abdul Bashir** Dean, Faculty of Arts, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. রাশেদা ইরশাদ নাসির ডিন (ভারপ্রাপ্ত), সামাজিক বিজ্ঞান অনুষদ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Rasheda Irshad Nasir** Dean (Acting), Faculty of Social Sciences University of Dhaka
অধ্যাপক ড. আবুল মনসুর আহাম্মদ চেয়ারম্যান, গণযোগাযোগ ও সাংবাদিকতা বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Abul Mansur Ahmed** Chairman, Department of Mass Communication & Journalism, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. সামসাদ মর্তূজা ইংরেজি বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Shamsad Mortuza** Department of English, University of Dhaka
ড. মো. গোলাম মাওলা সহযোগী অধ্যাপক ও চেয়ারম্যান, উর্দু বিভাগ, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Dr. Md. Golam Mawla** Associate Professor & Chairman, Department of Urdu, University of Dhaka
অধ্যাপক ড. আশফাক হোসেন (সদস্য-সচিব) পরিচালক, CARASS, ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়	**Professor Dr. Ashfaque Hossain (Member-Secretary)** Director, CARASS, University of Dhaka

CARASS- এর লক্ষ্য

সেন্টার ফর অ্যাডভান্সড রিসার্চ ইন আর্টস অ্যান্ড সোশ্যাল সায়েন্সেস (CARASS) বিশ্বাস করে যে উন্নয়নের জন্য জ্ঞানভিত্তিক সমাজ একটি অপরিহার্য উপাদান। উন্নত সমাজ প্রতিষ্ঠার জন্য সামাজিক ও মানবিক বিষয়াদি নিয়ে বিভিন্ন গবেষণা পরিচালনা করা খুবই গুরুত্বপূর্ণ। CARASS হলো গবেষক, শিক্ষাবিদ এবং গবেষণা-মনস্ক ব্যক্তিদের জন্য একটি প্ল্যাটফর্ম।

সাম্প্রতিক কর্মকাণ্ডসমূহ

'ভাষা আন্দোলন এবং বিশ্বে বাংলাভাষী স্বাধীন-সার্বভৌম রাষ্ট্রের আবির্ভাব' বিষয়ক আন্তর্জাতিক সেমিনার আয়োজনের উদ্যোগ গ্রহণ করা হয়েছে।
'মুক্তিযুদ্ধে গণমানুষের অংশগ্রহণ' শীর্ষক গবেষণা প্রকল্পের উদ্যোগ গ্রহণ করা হয়েছে।
'মুক্তিযুদ্ধে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্মচারীদের ভূমিকা' শীর্ষক একটি প্রকল্প চলমান রয়েছে। পাণ্ডুলিপি সম্পন্ন হয়েছে।
'গবেষণা নির্ঘণ্টকোষ' প্রকাশ করেছে যা ভবিষ্যতে গবেষণার পথ প্রশস্ত করবে।
CARASS মুক্তিযুদ্ধ বিষয়ক গবেষণা প্রস্তাব এবং পোস্টার প্রদর্শনের একটি উপস্থাপনা আয়োজন করেছে।
অষ্টম বারের মতো 'Research Paradigms and Advanced Methodology in Arts and Social Sciences'- শীর্ষক প্রশিক্ষণ কোর্স সম্পন্ন করেছে।
কেন্দ্রের পরিচালকের নেতৃত্বে কেন্দ্রের চারপাশে একটি পরিচ্ছন্নতা অভিযান শুরু হয়। এতে কেন্দ্রের সকল কর্মী অংশগ্রহণ করেন। পরিবেশ সুন্দর রাখতে এ কর্মসূচি গ্রহণ করা হয়েছে এবং এ কার্যক্রম অব্যাহত থাকবে।

Aims of CARASS

The Center for Advanced Research in Arts and Social Sciences (CARASS), University of Dhaka believes that a knowledge-based society is an essential component for development. To establish such a society, undertaking various research on social and human-related issues is very important. CARASS is a platform for scholars, academicians, and research-minded people.

Recent Events

Initiative has been taken for organizing an International Conference on 'Language Movement and the Emergence of a Bangla-Speaking State in the World.'
Initiative has been taken for a research project titled 'Participation of Mass People in the War of Liberation'.
'মুক্তিযুদ্ধে ঢাকা বিশ্ববিদ্যালয়ের কর্মচারীদের ভূমিকা' (Role of the Staffs of the Dhaka University in Liberation War) titled research paper is an ongoing project. Manuscript has been completed.
CARASS published 'গবেষণা নির্ঘণ্টকোষ' (*Gobeshona Nirghontokosh*) which will pave the way for future research.
CARASS organized a presentation of research proposals and poster display on Liberation War.
CARASS conducted their 'Research Paradigms and Advanced Methodology in Arts and Social Sciences' training workshop for the eighth time.
A clean-up drive around the center was started under the leadership of the director. All the staff of the center participated in it. This program has been adopted to keep the environment beautiful and this program will continue.

Contact

CARASS Building, TSC Compound, University of Dhaka, Dhaka-1000
Phone: +88 09666 911 463 (Extn: 4645, 4646)
E-mail: carass@du.ac.bd
For details, please visit: https://du.ac.bd/profile/303

Some Activities of CARASS

CARASS Building

Certificate Giving Ceremony

CARASS Execituve Committee Meeting
(We will always remeber Prof. Zia Rahman)

Conference Organizing Committee Meeting

Conducting FGD

Social Activities

Notes